

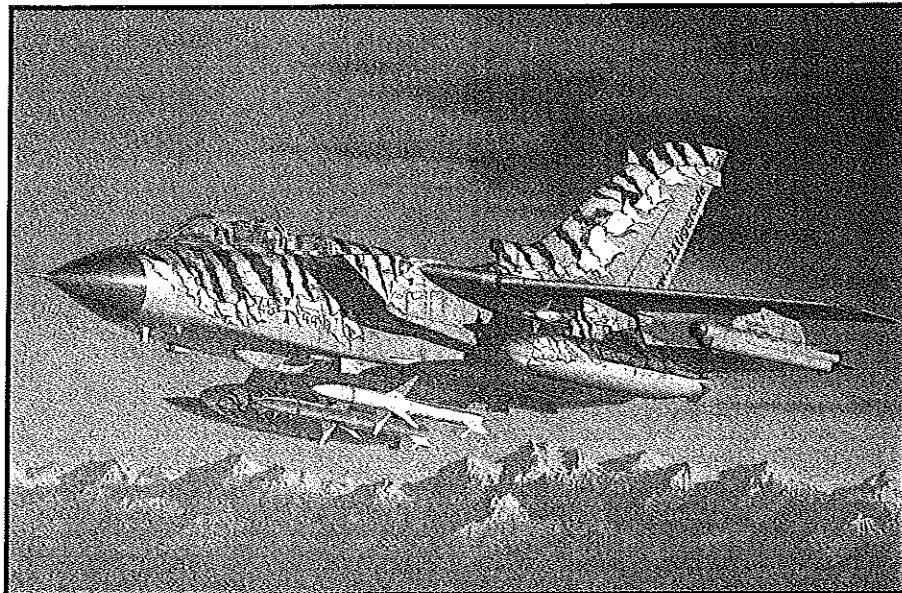
Revell

TORNADO ECR

04718-0389

©2003 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



TORNADO ECR

Die moderne Kriegsführung erfordert immer mehr Spezialflugzeuge für die unterschiedlichsten Anforderungen. So entstand bereits zu Beginn der 80er Jahre die Idee auf der Basis des Tornado ein Kampfflugzeug für elektronische Kampfführung und Aufklärung zu entwickeln. Das 1985 entwickelte Konzept für den Tornado ECR (ECR - Electronic Combat and Reconnaissance) der die ständig steigende Bedrohung durch neue und leistungsfähigere Abwehrsysteme des Ostblocks bekämpfen sollte. Äußerlich wurde der Tornado kaum verändert, lediglich zusätzliche Antennen und Sensoren lassen auf einen speziellen Einsatzzweck schließen. Zur Erfassung und Identifizierung von Radarstrahlen erhält der ECR einen passiven ELS-Sensor (ELS-Emitter Locator System), einen BOZ 100 Behälter unter der Tragfläche für den Ausstoß von Doppel- und Täuschkörpern. Zusammen mit einem ebenfalls unter der Tragfläche mitgeführten Cerberus C III Behälter zur Erkennung gegnerischer Aktivitäten - und deren automatische Blockierung - versetzen die mitgeführten Lenkwaffen Sidewinder AIM-9L den Tornado in die Lage auch seine eigene Verteidigung zu übernehmen. Die sonst bei Tornados übliche Kanone wurde ausgebaut. Das eigentliche Herzstück - die ELS - ist gleichzeitig die Feuerleitelektronik für die eigentliche Angriffsbewaffnung, die AGM-88 HARM (High Speed Antiradiation Missile) die auf dem erfassten gegnerischen Radarsuchstrahl selbsttätig ins Ziel reitet. In der als "Wild Weasel" bekannten Einsatzzelle waren die deutschen Tornados bald so erfolgreich, daß sogar US Air Force-Verbände für eine Reihe von wichtigen NATO- und UN-Einsätzen ausdrücklich die deutschen Tornado ECR zu ihrem Schutz anforderten statt ihrer eigenen Maschinen diese Aufgabe anzuvertrauen. Als einziges Geschwader der Luftwaffe ist das Jagdbombergeschwader 32 in Lechfeld mit dem Tornado ECR ausgerüstet. Als Mitglied im bekannten "Tiger-Club" nehmen sie mit ihren Maschinen auch an den Treffen dieser Vereinigung teil. Zu diesem Anlass werden immer wieder Maschinen mit einem besonderen Tiger-Anstrich versehen. Für das Treffen 2001 erhielt eine ECR-Maschine des Jabo G32 einen besonders aufwändigen und attraktiven Anstrich der auch für das Jahr 2002 beibehalten wurde. Neben einer Einsatzmaschine des Jabo G32 kann man mit dem Bausatz auch eine ECR mit diesen Markierungen bauen.

Technische Daten:

Länge	16,72 m
Höhe	5,95 m
Spannweite 25 Grad geschwenkt	13,91 m
Spannweite 67 Grad geschwenkt	8,60 m
Rüstgewicht	13 890 kg
Tankkapazität, intern	4 650 kg
Zusatztanks max.	5 988 kg
Startgewicht max.	27 951 kg
Höchstgeschwindigkeit	2 338 km/h in 11 000 m
Steigzeit auf 9000 m	2 Minuten
Dienstgipfelhöhe	15 240 m
Reichweite	1 400 km
Überführungsreichweite	3 890 km
Startrollstrecke	900 m
Bewaffnung	2 x AGM-88 HARM 2 x AIM-9L Sidewinder
Außenbehälter	1 x Cerberus C III an linker Tragfläche 1 x BOZ 101 TSP an rechter Tragfläche

TORNADO ECR

Modern warfare demands ever more specialised aircraft to meet a wide variety of requirements. Thus back at the beginning of the eighties the idea arose to develop an Electronic Combat and Reconnaissance aircraft based on the Tornado. The concept for the Tornado ECR was developed in 1985 to counter the continually growing threat from the new and more powerful defence systems of the Eastern Bloc. Externally the Tornado was not altered very much, the only clues to its special capabilities are the additional antennae and sensors. To detect and identify radar beams the ECR was given a passive ELS (Emitter Locator System) sensor, an underwing BOZ 100 pod to discharge chaff and flare for decoy purposes. Together with a Cerberus C III underwing pod to identify and automatically block enemy activities, the Sidewinder AIM-9L missiles carried also enabled the Tornado to defend itself. The cannon usually carried by the Tornado was eliminated.

The real heart the ELS simultaneously acts as the fire control system for the real offensive weapon, the AGM-88 HARM (High Speed Antiradiation Missile) that automatically homes in on the target acquired on the enemy radar beam. In the role known as "Wild Weasel" the German Tornados were soon so successful that even the US Air Force units expressly asked for protection from the German Tornado ECRs for a range of important NATO and UN missions instead of entrusting this task to their own units.

The only German Air Force unit equipped with the Tornado ECR is 32 Fighter-Bomber Group in Lechfeld. As a member of the famous Tiger Club they and their aircraft take part in the meetings of this organisation. On such occasions the aircraft are time and again painted with a special Tiger livery. For the 2001 meet one of the Jabo G32 ECR aircraft was given particularly sumptuous and attractive livery, which was also used in 2002. With this kit it is possible to build an ECR with these markings in addition to the Jabo G32 operational aircraft.

Technical data:

Length	16,72 m
Height	5,95 m
Wing span spread	13,91 m
Wing span swept	8,60 m
Clean take-off weight	13,890 kg
Internal tank capacity	4,650 kg
Max. auxiliary tanks	5,988 kg
Max. take-off weight	27,951 kg
Max. speed	2,338 kph at 11,000 m
Climb to 9000 m	2 minutes
Service ceiling	15,240 m
Range	1,400 km
Ferry range	3,890 km
Take-off run	900 m
Armament	2 x AGM-88 HARM 2 x AIM-9L Sidewinder
External stores	1 x Cerberus C III on left wing 1 x BOZ 101 TSP on right wing

Modell hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute réplique ou dérivé sera poursuivie par la justice.

Este producto es propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones o derivados serán perseguidos por la ley.

Este producto es propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. La que procederá legalmente contra cualquier otra.

Modell tillverkat och ägd av Revell AG/Revell Monogram Inc. Alla kopior och liknande lagar om upphovsrätt.

Design utvecklat och tillverkat av Revell AG/Revell Monogram Inc. Utvärdering och åtgärder för rättslig förföljelse.

Producido y propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Toda imitación o derivado será sancionada por la justicia.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc., firmas están reservadas para uso exclusivo.

A forma e design é da Revell AG/Revell Monogram Inc. Aqueles que se apropriarem ou reproduzirem sem a sua permissão serão processados.

Forma je proizvedene u vlasništvu Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlađene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebefband und Wäscheklemmen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbauftrag und die Abziehbilder besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotive einzelne ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv auf das berechnete Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgang. Steendag gerechtiging; mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plekband en wasknijpers voor het dat elkander houden van de geklede onderdelen (3). Plastic onderdelen moet een zacht afwasmiddel reinigen in verschillende delen drogen, zodat de verf en de decors beter houden. Controleer voor het kleven of de onderdelen passen, lijn dan opbrengt. Chrom en verf van de klebeflakken verwijderen. Kleine onderdelen verf eerst drogen, dan pas verwijderen van de constructie. Elke sticker goed uittrockenen, eerst dan de samenbouw fortsetten. Jedes Abziehbildmotive einzelne ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv auf das berechnete Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

EN: ATTENTION: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgang. Steendag gerechtiging; mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plekband en wasknijpers voor het dat elkander houden van de geklede onderdelen (3). Plastic onderdelen moet een zacht afwasmiddel reinigen in verschillende delen drogen, zodat de verf en de decors beter houden. Controleer voor het kleven of de onderdelen passen, lijn dan opbrengt. Chrom en verf van de klebeflakken verwijderen. Kleine onderdelen verf eerst drogen, dan pas verwijderen van de constructie. Elke sticker goed uittrockenen, eerst dan de samenbouw fortsetten. Jedes Abziehbildmotive einzelne ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv auf das berechnete Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components before applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then remove them from the frame. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Retirez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif sur le support du papier et pressez-le sur son emplacement avec du papier absorbant.

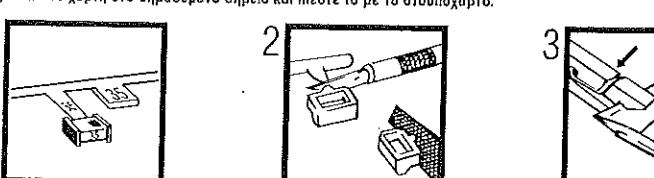
E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Gafas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar los platos pegados (3). Lavar los platos de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Afilar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar los platos pequeños antes de desprendérselos de su sujetador (4) (5). Antes de pegarlos con el ensamblaje, dejar que se seca bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar el papel con la calcomanía en el lugar adecuado y sujetarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la lavoratura dei pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per fissare i piatti incollati (3). Lavare i piatti in plastica con una soluzione dolce di prodotto da lavare e lasciare asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore delle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vetrina prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog i genom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g bekräfta följd i sammansättningstegnet. Verktyg, som du kommer till behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tape och klässpärmar för att hålla samman de klämde detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torra dem i luften för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kontrollera att delarna passar ihop innan du sätter dem ihop med att skriva på dem (4) (5). Låt lacket riktigt torra igenom innan du sätter ihop med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enkelt och doppa den i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löschpapper.

DK: BEMERK: Inden sammensetzung beginnt, sollt ihr gegebenenfalls die Montageanleitung lasen, um sicher zu sein, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengefügt werden. Notwendige Werkzeuge: Knie und fil für die Entfernung von der Oberfläche der Teile (2), Gummi-Band und Klebeband für das Zusammenhalten der Klebeflächen (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit die Farbe und die Abziehbilder besser halten. Vor dem Kleben prüfen, ob die Teile zusammenpassen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Lasur gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotive einzelne ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv auf das berechnete Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτυμα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αποφύγετε τη ργάλη: παρακαταίτε και λίγα μετα τη λειτουργία των εξόρτυμάτων (2), λασπούχια ταντία, καλλιτική ταντία και πανταλόκια για τη συγκρότηση των κολλημένων μερονωμένων εξόρτυμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξόρτυμα μέσα σε ένα "μαλακό" καθειρωτικό δάλαμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαρακτηριστικών. Πριν τα κλόψατε, ελέγχετε αν τα πειράζουν μεταξύ τους τα εξόρτυμα. Επαλύψτε το οικογενειακό την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξόρτυμα, πριν απομακρύνθων από το πλαστικό (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπάρχετε στην συναρμολόγηση. Κάντε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χαλκοματών και βιταγήτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτέραντα. Απομοκρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημείο που θέλετε το με το στοιχοπάχτο.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Baubedienung und das aus der Kartonage ausgeschaltete EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserer Baustütze für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamates worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonage doorsnijde streepcode wordt opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwstutte voor omgebouw etc. staan wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Read before you start!

N: OBS! Les noga igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidånd, tape og klestikker for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem tørke, slik at farge og bilde sitter bedre. For påføringen må det kontrolleres om delene passer: La på til litt. Fjern krom og farge på klebeflakken. Mål de små delene før de frysnes fra rommen (4) (5). La frysene tilke godt for sammenmonteringen fortsett. Skjer ut hvret av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra pappet på det markerte stedet og trykk på med løschpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numerados (1). Atente para a sequência dos passos de montagem. Ferramentas necessárias: faca e lixa para escovar e reciclar os peças (2), elástico, fita adesiva e molete de roupa para sustentar os peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpadas numa solução fraca de detergente e deixar secar para que a cor e os desenhos fiquem bem presos. Antes do colagem, verificar se as peças encaixam; usar a régua ou uma pequena quantidade de líquido para fazer secar. Remover o cromo e a cor das superfícies de colagem. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da embalagem (4) (5). Deixar secar completamente para depois colar com a montagem. Colar separadamente cada um das peças de forma a não haver contacto entre elas. Colocar o motivo para cima no local indicado e apertar com papel-toalha.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroidut (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Torvitavat tykkeitä. Vaihi ja vilo ovat yhdistämisen aikana puristettavaa polttimiseen (2); kumisuoja, liippila ja pyykkileipä pitää yhteenliittymisen paristoihin (3). Pidäkseen muiden muovien mielestä pystytävällä kankaalla ja anna niiden kuivua itsessään, jotta ne voidaan siirtää helpommin. Tarkista ennen lämmistöä, että osat ovat sopivat. Tässä on osoitettu sopivat paikat. Laita osat sopivasti yhteen ja anna heidän tuloaan. Tarkista, että osat ovat yhteenliittymisen aikana kokoontuvat. Tässä on osoitettu yhdistämisen aikana sopivat paikat. Laita osat yhteen ja anna heidän tuloaan. Tarkista, että osat ovat yhteenliittymisen aikana kokoontuvat. Tässä on osoitettu yhdistämisen aikana sopivat paikat.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картины лучше прилипли. Перед приклейкой проверять, подходят ли детали: клей нанести экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводимую картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отклеить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Szczypta pod względem kolejności montażu. Niezbędne narzędzia: noż z napilnikiem na zasadniczość przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Pótrzebne narzędzia: noż z napilnikiem na usunięcie zadziałów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bleistiftu dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszy na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; klej nanieść jednorazowo. Usunąć chrom i farbę z powierzchni sklejania. Male elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Użyjycy pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejscowością i docisnąć biurową.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj laflarını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj sırasında sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapajını almak için büyük ve ege (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamşılı mandal (3). Plastik parçaların yumuşak bir delarjan ile temizlenip, boyası çikartılmasından sonra da iyice yapıştırma işi, açık havada kurutun. Yapıştırıldan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapıştırılan idareci bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yuzelerinden temizlen. Iskeleten sökünenmiş once, küçük parçalar boyanın (4) (5). Boyayı iyice kurutunca bırakın, sonra montaj devam edin. Bir parçaya motifi tık ek teşkil et ve yakaşınca kalkınır. Motif işaretlenen yerde kağıtan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: CZÓŁPÓR: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Pótrzebne narzędzia: noż z napilnikiem na zasadniczość przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Czynnikiem do czyszczenia: guma, taśma klejąca, klamerki do biegunów dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszy na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; klej nanieść jednorazowo. Usunąć chrom i farbę z powierzchni sklejania. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Użyjycy pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejscowością i docisnąć stracińczo.

HZ: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alapozva által kivánsi. minden alkatrész számlálásnak el (1). A szereles lepések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok kés és részlet az alkatrészek sorjánlatánakhoz (2). gumiszalag, ragaszsziszalag és ruhacsípessz az összeszerzött alkatrészek megláthatásához (3). A miányag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fűrészszál ellettendőkkel, vagy az alkatrészek összeállíténekkel, a ragaszsziszalagot takarékosan kell felhordani. A köröm és festékkel a ragaszsziszalétekkel el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyni kell jól megszáradni, az összeszerzést csak ezután szabad folyni. minden matrica-motívumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodpercra meleg vízbe helyezni. A matrónmot a megfelelő helyen a papírról lecsúsztalni és itatóspapírra felnyomni.

SL: UPORABLJILO: pred sestavo dobro prečitali uporabilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijasta traka, traka z leplilom in klukce za uvrstitev zaledjenih delov (3). Plastične dele olečiti z blagim deterzentom, sičati na zraku da bi se sloji barve in preslikali boljše prijeli. Po lepljenju obvezno preveriti če so deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati leplilo. Na površini na katere nanašamo leplilo treba prvo odstraniti hrrom in barvo. Manjše dele prvo premazati in potem oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo. In šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na određenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijalom.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être exercées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bite keredjen Se fülgende Symbole, de in den nachstgegenden Baustufen verwendet werden.
 Vealliez sous les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Scusatene în cadrul acestor simboluri folosite la combinare, a urcat în următoarele faze de construcție.
 Si pregați de faza alternației al seugnati simboli che vengono usati nel sussseguenti stadi di costruzione.
 Húsnak szerepelni a következőkben, amelyek a következő építési szakaszokban alkalmazásra kerülnek.
 Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponadzialek etapach montażowych
 Dan sonraki montaj seviyelerinde kullanılacak olan, aşağıdaki simbole lütfen taklit edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az általában építési szakaszban alkalmazásra kerülnek, vagyán figyelembe.

Приложите следующие символы, которые используются в последующих изображениях:
Neum u.h. de volgenden symbolen in achter, die in de onderstaande bouwtekeningen worden gebruikt.
 Por favor, pista stempeljte os simbolos que seguen pos os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observar: Nedanförstående ritkortet används de följande arbetsmomenten.
 Leg venligst marka de følgende symboler, som benyttes i de følgende byggepass.
 Пометьте, обозначьте на строительных схемах, которые используются в последующих изображениях:
 Порядок построить то порядка схемы, то оних характеристиках, что построит последовательно объекты.
 Dbejte prosim na dátě uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupnicích.
 Prosím Štvrtú pozom si sledovať simbóly ktoré sa uporabujú v nasledujúcich konštrukčných stupniach.



Kleben	Nicht kleben	Anzahl der Arbeitsgänge
Glue	Don't glue	Number of working steps
Coller	Ne pas coller	Nombre d'étapes de travail
Lijmen	Niet lijmen	Het aantal boutwassen
Engomar	No engomar	Número de operaciones de trabajo
Colar	Não colar	Número de etapas de trabalho
Incollare	Non incollare	Numero di passaggi
Limmas	Limmas ej	Antal arbetsmoment
Ulimaa	Aia limmaa	Työvaiheiden lukumäärä
Klaabning	Må ikke klæbes	Antal arbejdsstørrelse
Um	Ikke lim	Antall arbeidsløft
Клеить	Не kleить	Количество операций
Przykleić	Nie przyklejać	Liczba operacji
κόλλαρισμα	μη κολλάτε	οριθμός των εργασιών
Yapıştırma	Yapıştırılmayın	İş sahalarının sayısı
Lepenir	Nelepít	Počet pracovních operací
ragasztani	nem szabad ragasztani	a munkafolyamatok száma
Leplíti	Ne lepít	Števícka koraka montáže

Współgórne kroki	Klarsichtteile	Anzahl der Arbeitsgänge
Clear parts	Pièces transparentes	Number of working steps
de travail	Transparente onderdelen	Nombre d'étapes du travail
wstapień	Upliftar de plazas	Het aantal bouwstappen
operacjach de trabajo	Peça transparente	Número de operaciones de trabajo
pas de trabalho	Partie transparente	Número de etapas de trabajo
saggi	Genomsiktlig delar/jer	Número di passaggi
ment	Läpinäkyvät osat	Antal arbetsmoment
lukumäärä	Gennemsgækte dele	Työvaltoihen lukumäärä
erieb	Gjennomsiktige deler	Antal arbejdsstørrelse
rinn	Прозрачные детали	Antal arbejdstidstrin
operacjai	Elementy przezroczyste	Количество операций
ve eργοστών	διαφανείς εξαρτήματα	Liczba operacji
sayısı	Şeffaflı parçalar	οριστικών των εργοστών İş sahalarının sayısı
mich operaci	Přůzračné díly	Počet pracovních operací
amatok száma	áttestszők alkatrészek	a munkafolyamatok száma
ka montáže	Deň k řešení vidě	Štefánka koraka montáže

Abziehen in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decoction	Mouiller et appliquer les décalomaniés Transfer In water even later weken en aanbrengen
Renjap y aplicar las calcomanías	Renjap y aplicar las calcomanías
Por de molho em água e aplicar o decalque	Immergere in acqua ed applicare decalomanie
Blöd och läsl dökterarna	Kostula siirtokua vedessä ja aseta palkalleen
Overlæringssbilledet lægges i blød og anbringes	Overlæringssbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på	Dypp bildet i vann og sett det på
Перевозимо картичку наложить и нанести	Zmieniąć kalkomanię w wodzie i następnie nakleić
Бонгите тη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την	Çıkartın牙もくすらに水に浸してから貼る
Oblast' nacomoť vo vode a umistiť	Oblast' nacomoť vo vode a umistiť
a matrică vizben beazțâlni și felhegyezni	a matrică vizben beazțâlni și felhegyezni
Presikat potopiti v vodo in zatem nanašati!	Presikat potopiti v vodo in zatem nanašati!



Klebefband	Bauteile trocken lassen
Adhesive tape	Laisser sèches les pièces
Dévidoir de ruban adhésif	Dejar secar las piezas
Plakband	Declarar secas os componentes
Cinta adhesiva	La delana torka
Fita adesiva	Allow the parts to dry
Nastro adesivo	Oderdelean laten drogen
Tejp	Far asciugare i componenti
Teippi	Anna oslen kuivua
Tape	Låt byggedelarna torka
Tärk	Lad komponenterna torra
Клейкая лента	Czasci postawiaj do wyschnięcia
Tásmá klejacia	Yapı parçaları kurumaya bırak
κολλητική ταινία	Jednotlivě dle nízke zaschnouť
Yapıştırma bandı	Αφροτε τα μέρη να στεργούνται
Lepicí páska	Alkatrészeket hagyja száradni
ragasztszalag	Pustito da se stamovi del posuđu
Traka z lepljivom	Дат детаљима височину

Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitsteekende einde van de plastic stift drukken
 Calentar la punta de un destornillador y oprimirla con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer la punta de una chiripa que las fendas e presionar contra a punta expuesta da varela de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica
 Varm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftens utstickande ände
 Kuumenta ruuvitulvan kärki ja paina sitä ulostönyönä muovipinpin päälle
 Spidsen af en skruestrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud
 Varm opp spissen på en skrutrekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut
 Harpeni osopti otpritska i nadaviti na vystupayushchii konec plastikovogo izmestra
 Rozgrzać do gorąca czubek śrubokrętu i przyłożyć do wystającego końcówki plastycznego trzpienia
 Úsperejte my júm evig károtkačkou kai mierte myr oto tpeu tou rolovnou telouou nou ežejel
 Bır tornavidaının ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pinin ucunu bastırın
 Hrot šroubovky ohřát a vtláčit na výčněvající konec kolíku z plastické hmoty
 egy csavarhúzó-hegylével helyezhető ki a műanyag csap klílló végére nyomni
 Zagreti vrh odvijaka in z njim pritisnil konec plastičnega svrhnika ki gleda ven

Mit einem Messer abtrennen
 Detach wth knife
 Détailler au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando una faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrola veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделить ножом
 Odobja nožem
 Ószáplórolja az évá mayalpí
 Bir bıçak ile kesin
 Oddéti pomocí nože
 Kés segítségével levezasztaní
 Oddeťi z nožem



Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angletchen
Close openings with putty and sand down surface
Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.
Dicht die öffnungen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier.
Rellenar las aberturas con masilla de empastado y alisar con papel de lija
Fechar as aberturas com massa de arelheira e igualar a superfície com uma lixa
Chiudere le aperture con stucco e ugualare la superficie con carta abrasiva
Släng öppningarna med spackelmassa och jämn blyt med slippapper
Sulja aukot silottimella ja tasoläpällä
Åbningen lukkes med spartelmasse og overfladen gøres plan med sandpapr
Tet åpningene med spakkel og puss overflaten med sliperippr.
Целесообразно заделать шпатлевкой и выровнять поверхность шлифовальной бумагой
Zatknij otwory maszą szpatulową i wygładź powierzchnię papierem ściernym
Кількоте т' використоюте по отоку ка і застінку та ефектуриї опанівте яс гуашьдюто
Detikleri macun ile kapatin ve yüz düzgünleştirmek için zıddeltilin
Olívory pefkelyt imlemleri a površi vymroat smirkovým papirem
Nyilásokat alapzómaszázzal lezárni és a felületet dörzsözpapírral eléggyentetni
Zatvorili otvore simesom za popunjanje a površinu poravnati brusnim papirom

zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschwören
Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte ajouter du poids
Voor evenwicht gewicht aanbrengen
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrado
Utilizar um peso para melhor balançamento
Per un migliore bilanciamento mettere su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
paremmman lasipainoa saavutamiseksi kuormita painolla
Til bedre aflatolæring vedhænge en vægt
For bedre avelbalansering - belast med en vækt
для лучшего оббалансирования положить груз
dla lepszego wyrównowania obłożyć ciężarem
για την καλύτερη αντιστάθμιση ποτοπέτεστε ένα βάρος
Daha iyı dengelemek için bir ağırlık koynun
Za účelom lepšieho vyváženia zatiaľ závažím
a jobb kiigénylés érdekében egy nehézséget elhálni
Zaradí bojšje ravnoteže postavili kontratežo z tegom

fahweise	Loch bohren
optional	Maké a hole
cautulativ	Faire un trou
haar keuze	Maak een gat
so engonmar	Practicar un taladro
sterñando	Perfuración
colectivo	Fare un foro
affítil	Borra hål
tehtoehloisesti	Poraž reikä
ter eget valg	Der bores et hul
olgfritt	Bor hull
а въбор	Просверляти отвор
о wyboru	wywiernicę otwór
авалактика	avoljeće trupna
еçmeli	Delik açın
öltelinen	Vyytä läpä
sztiszés szérint	lyukat furul
aćin izbire	Narediti luknju

D: *Betiligenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.*
E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: *Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.*
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomio! Ja säälytä ohjelset varoitusket.
DK: Overholder vedlagte sikkerhedsanvisninger og holder dem tilgjengelig i nærværelse.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetsleksikon klar til bruk.

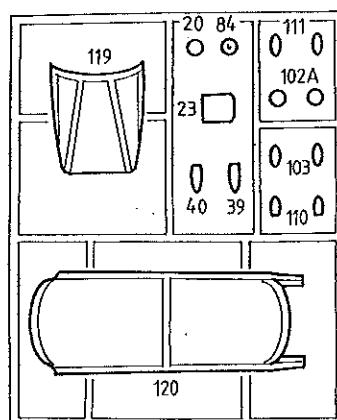
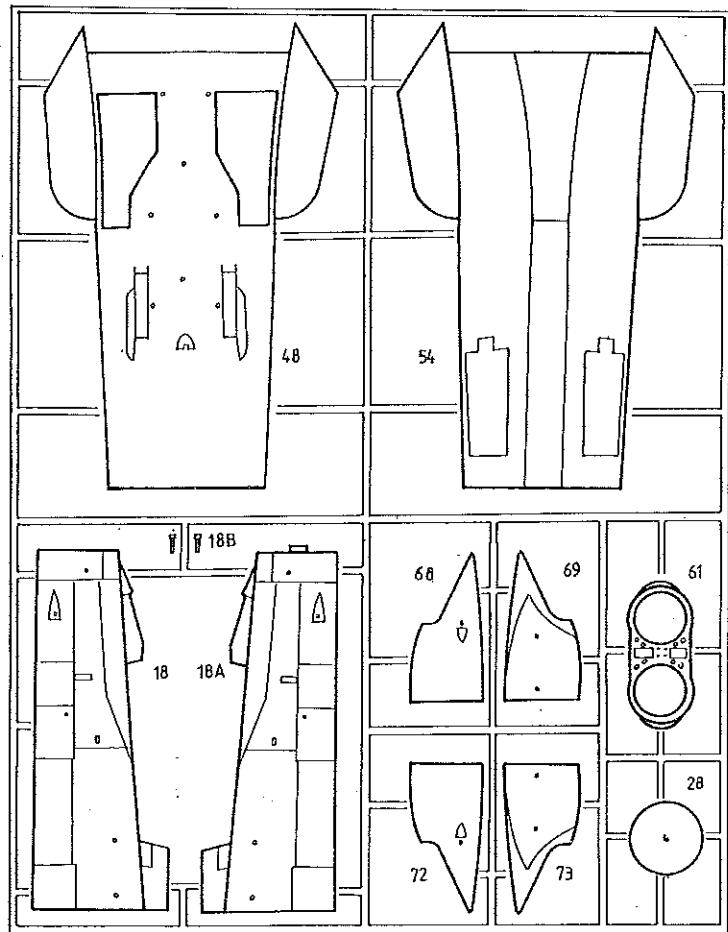
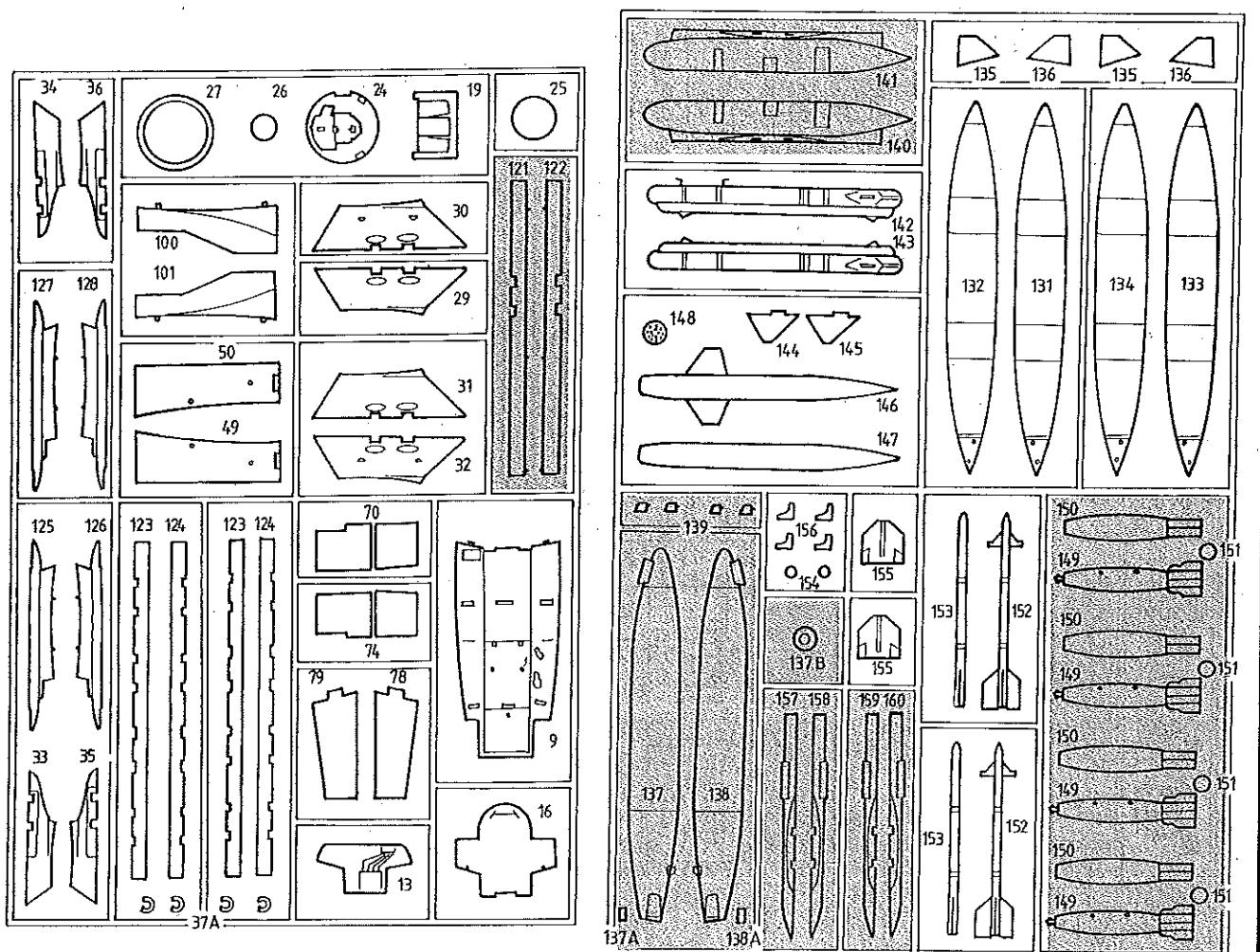
RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легкодоступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieścić ją stale do wglądu.
GR: προσθέτε τη συνήθηση να επιδείξετε από πάντα και υπόλειψης τον χώρο για την έκθεση των στοιχείων.

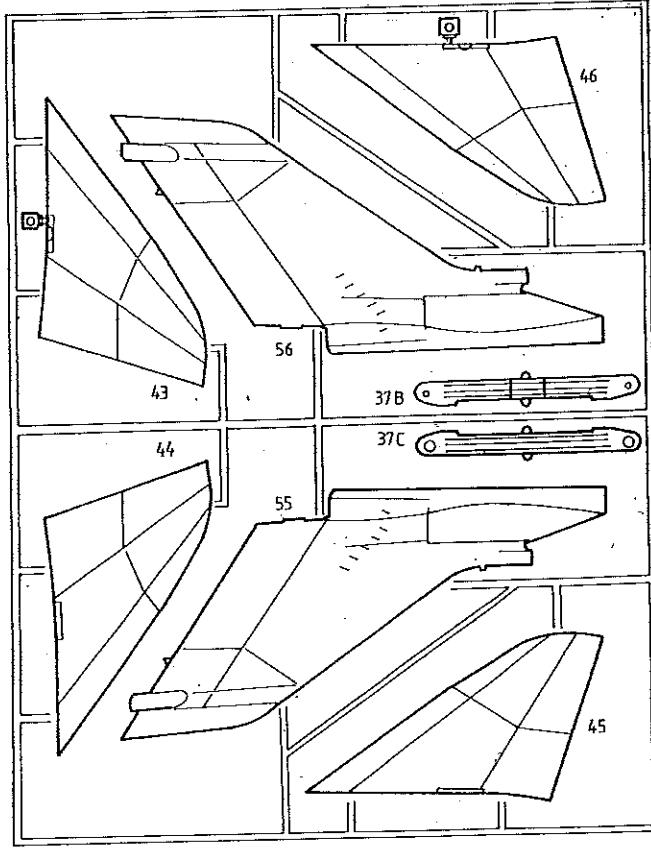
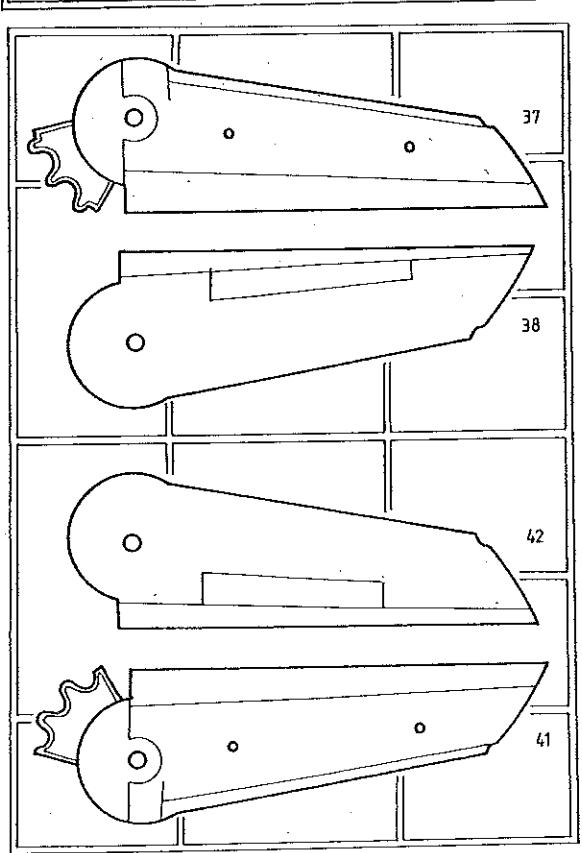
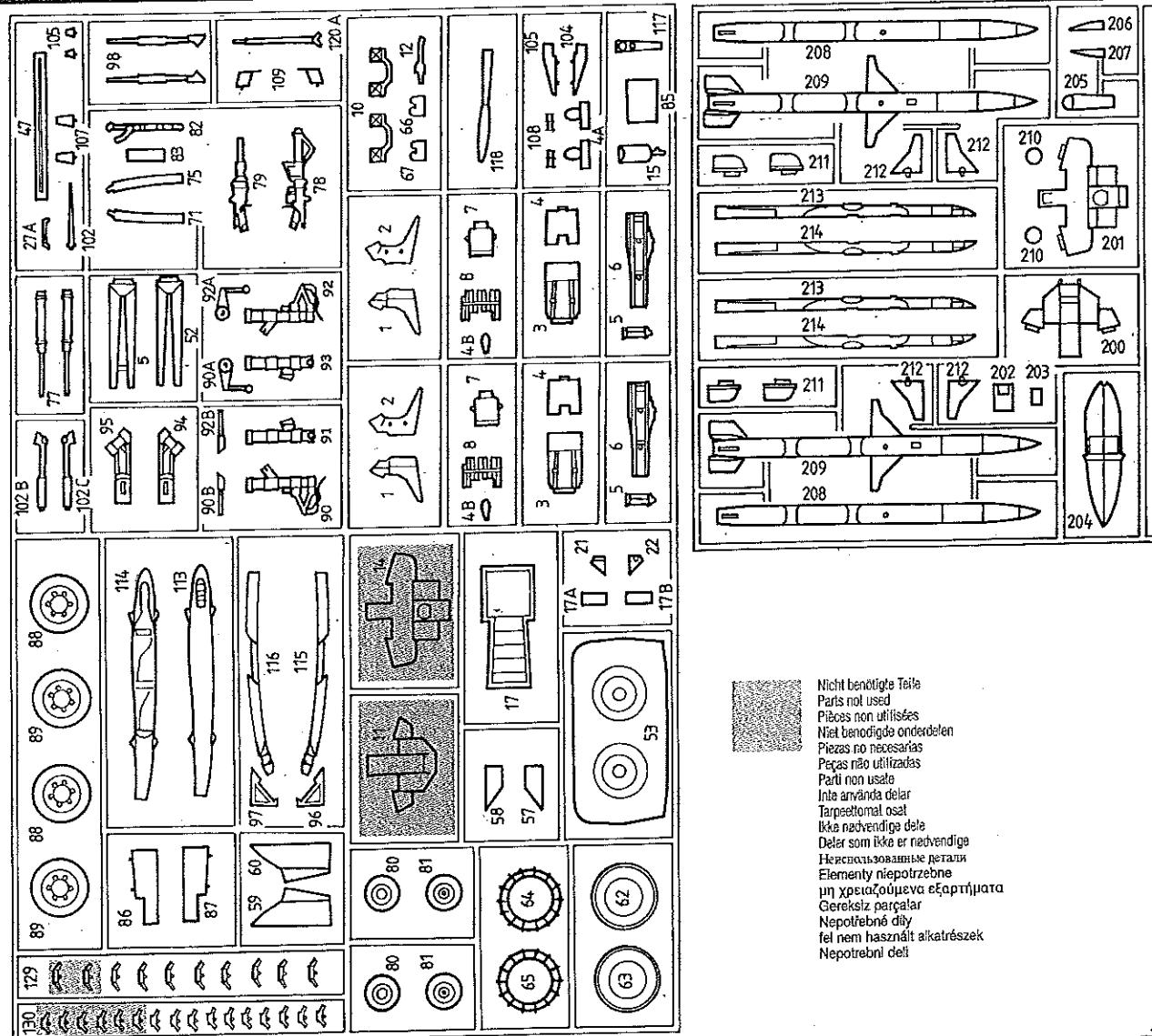
TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a můjte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellépő-sra készen
láthatóvá.

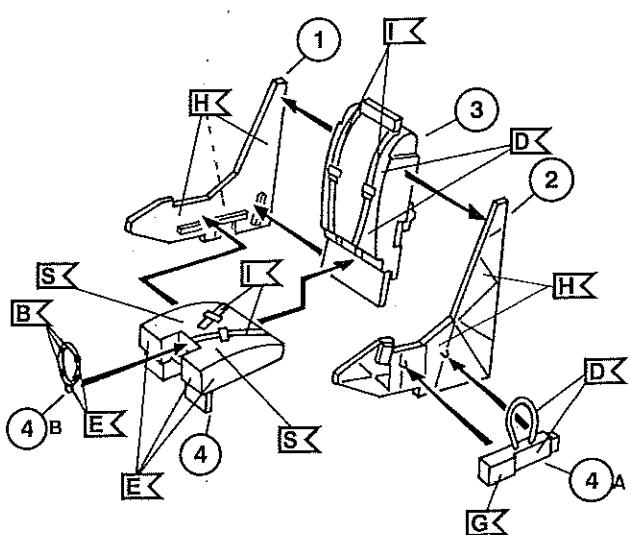
Benötigte Farben/Used Colors

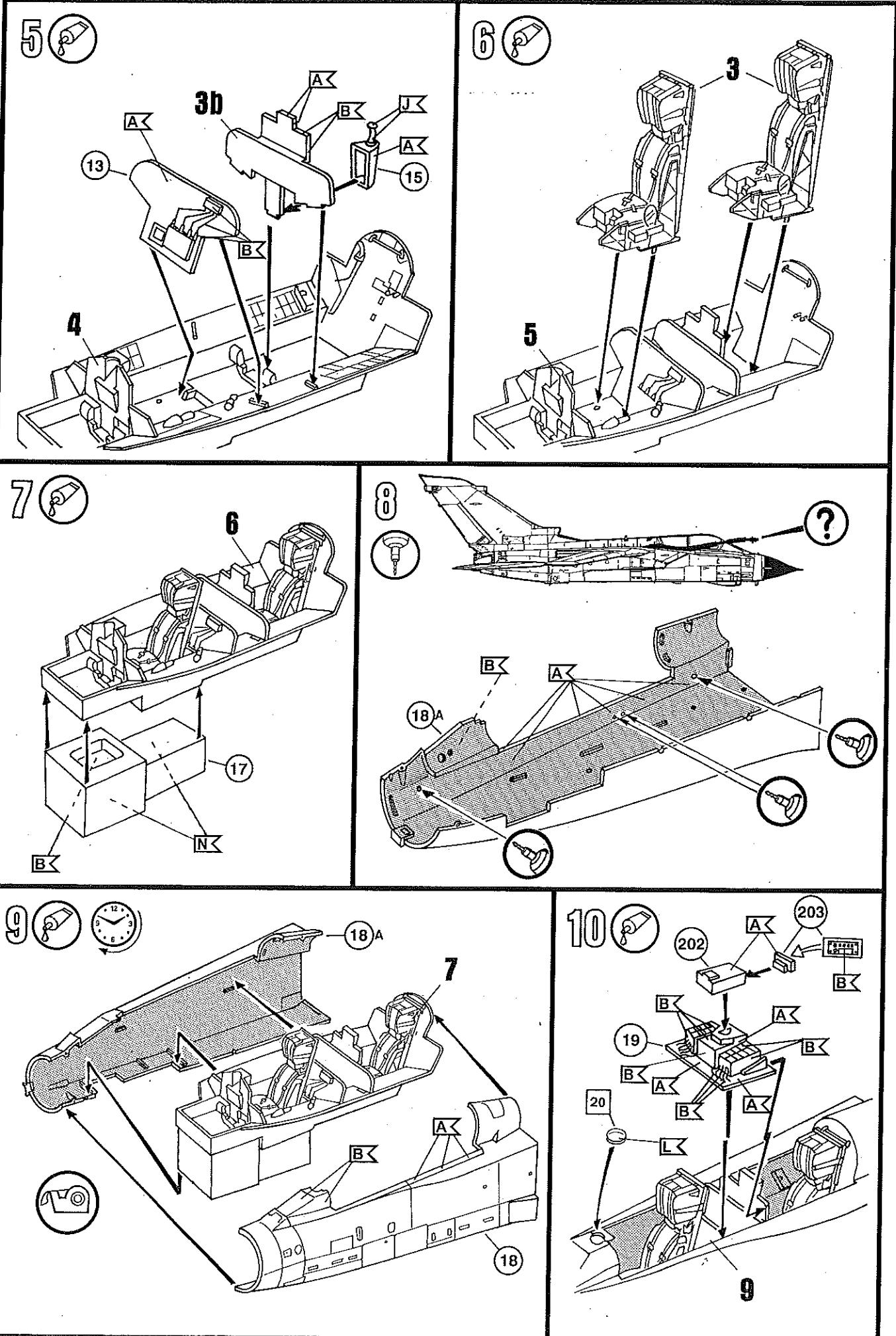


Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tartepotomai osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy непотребные и не хранимые в эксплуатации
Gereklys parçaları
Nepotrebná díly
fel nem használt alkatrészek
Непотребни делi

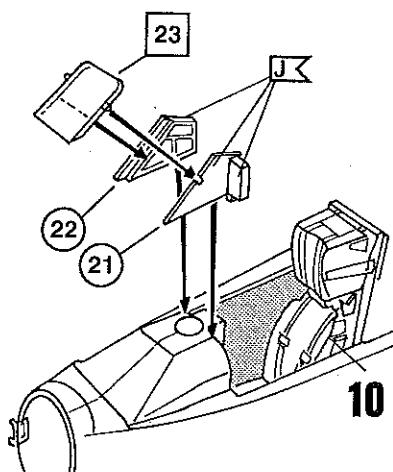


1 **2x**



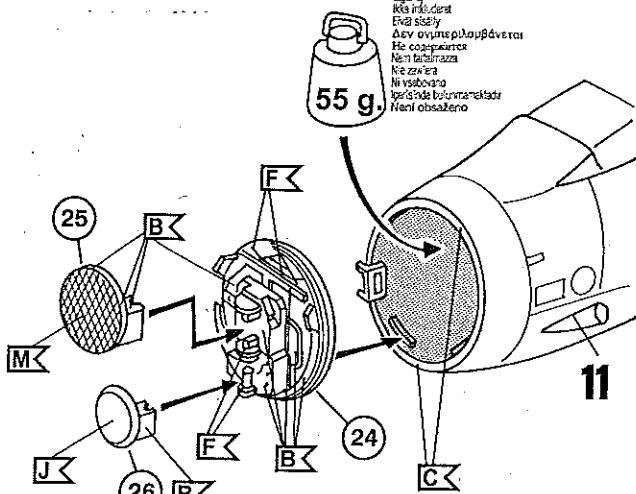


11

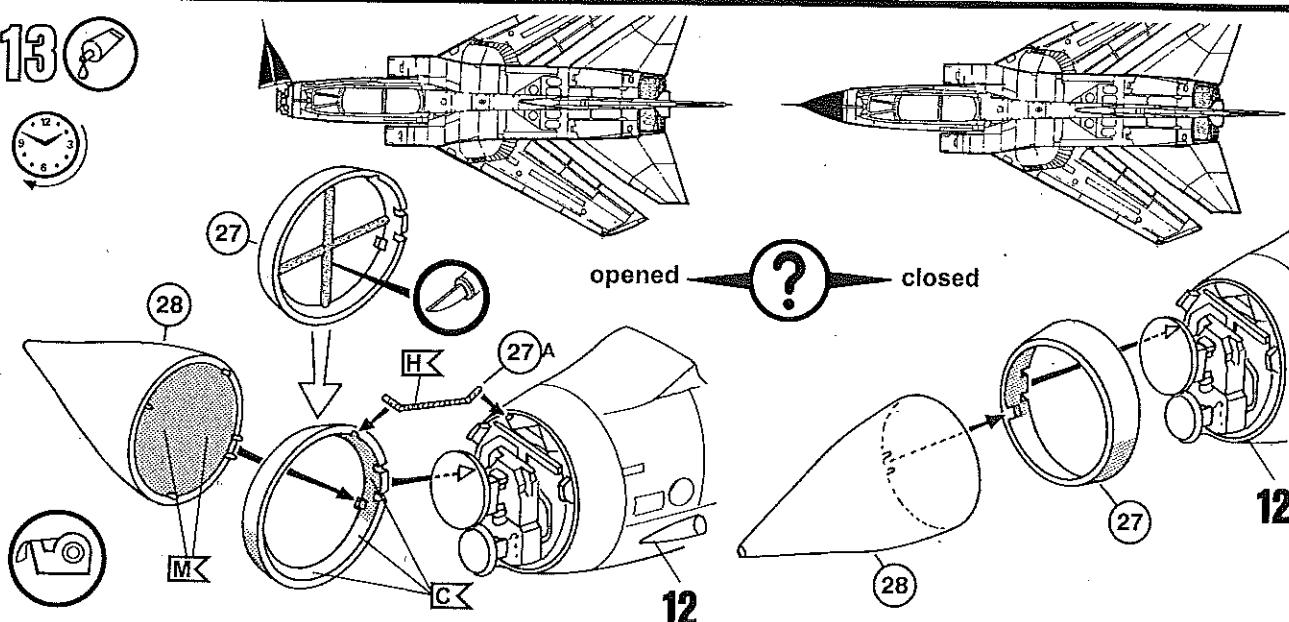


10

12

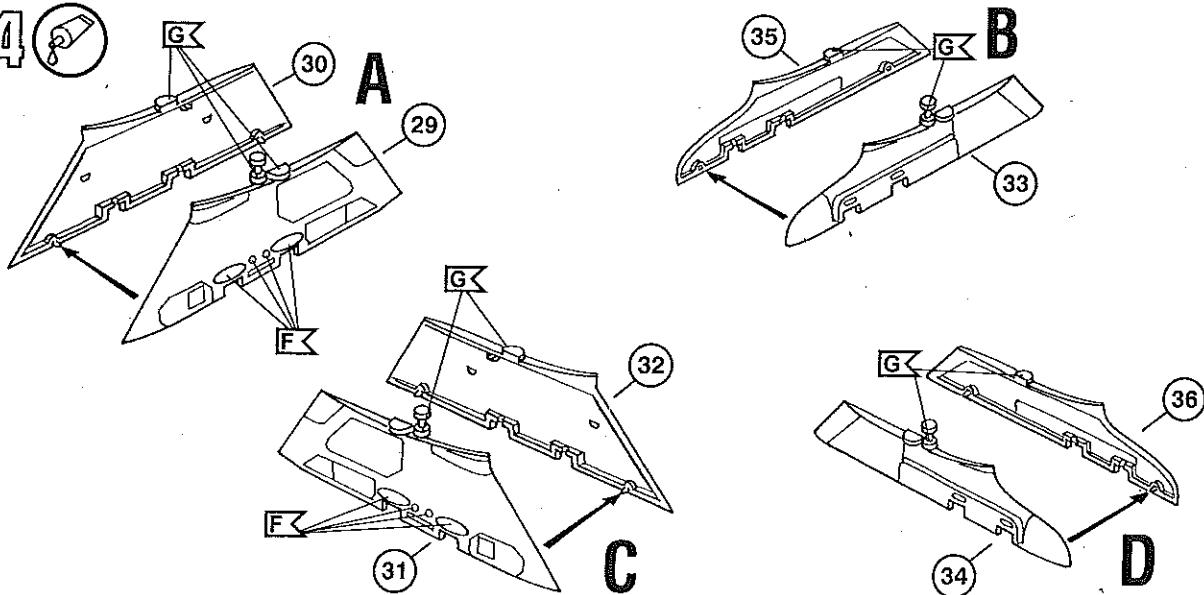


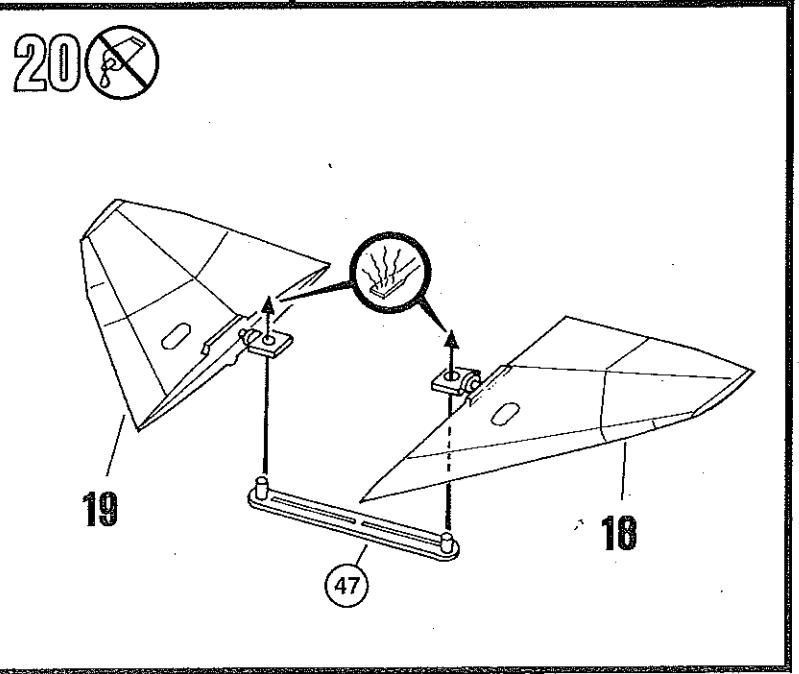
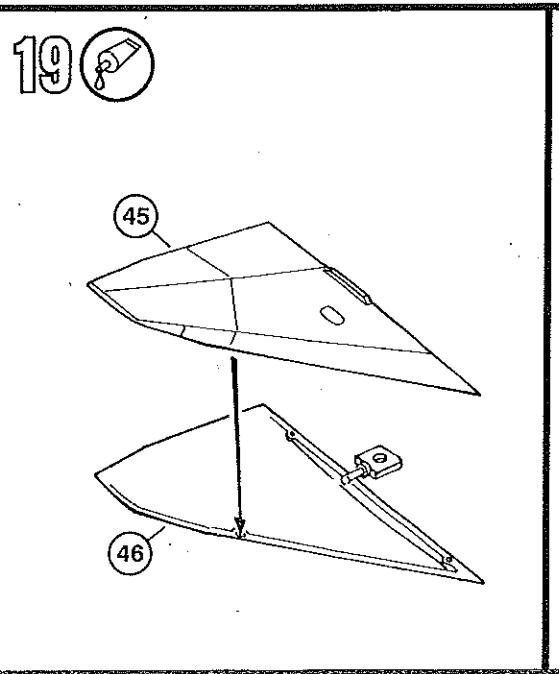
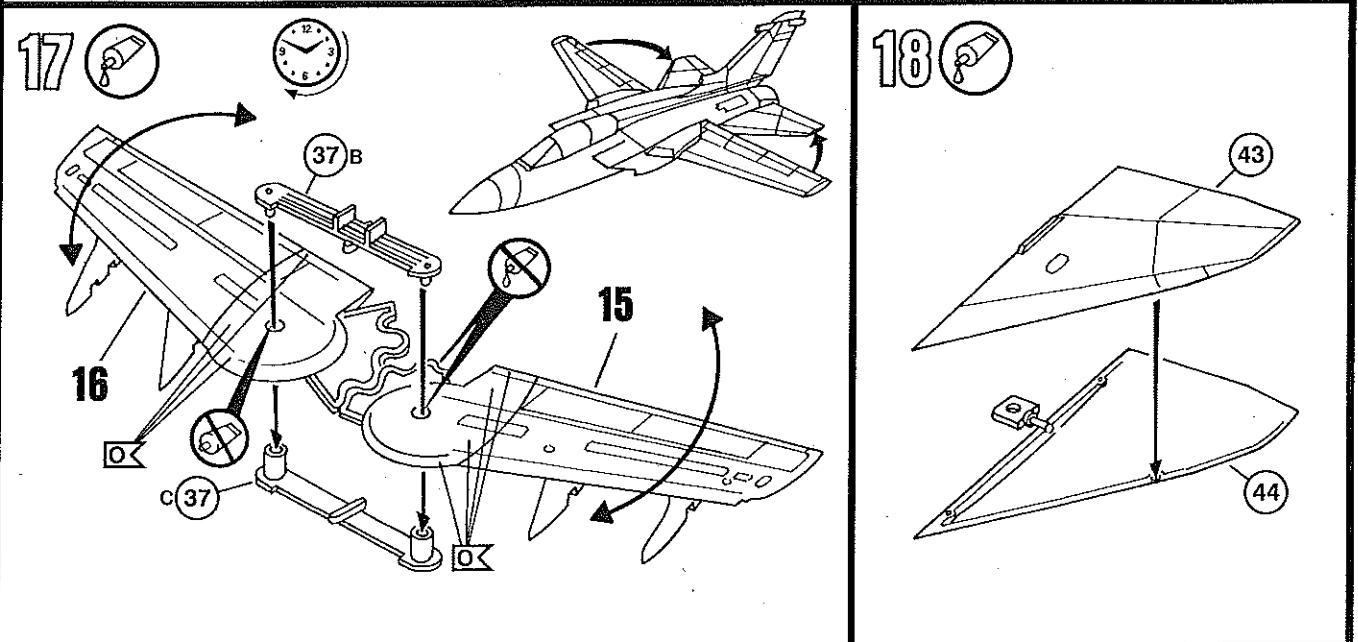
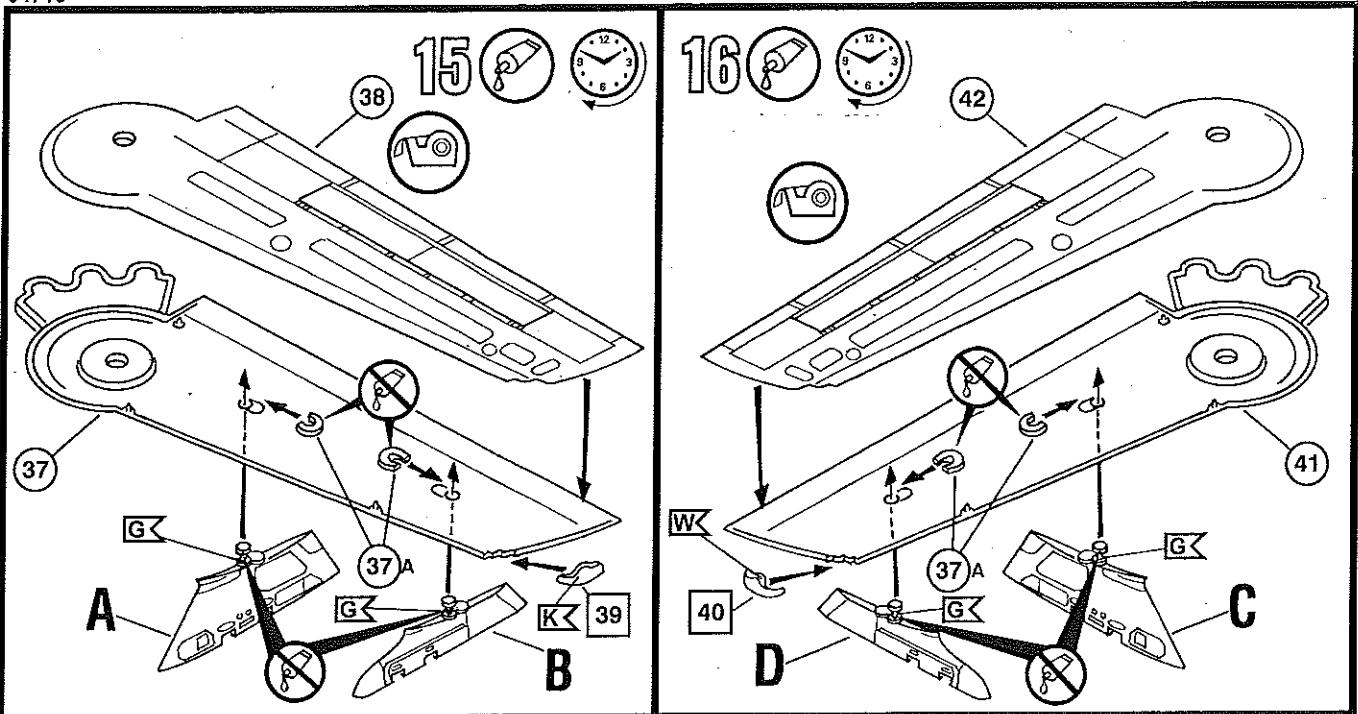
13



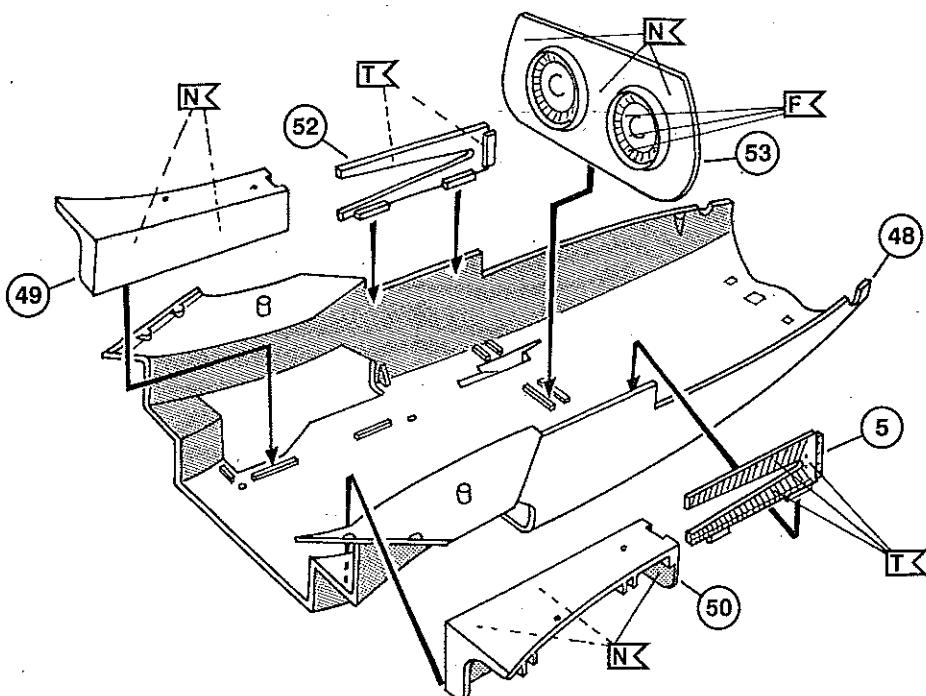
12

14

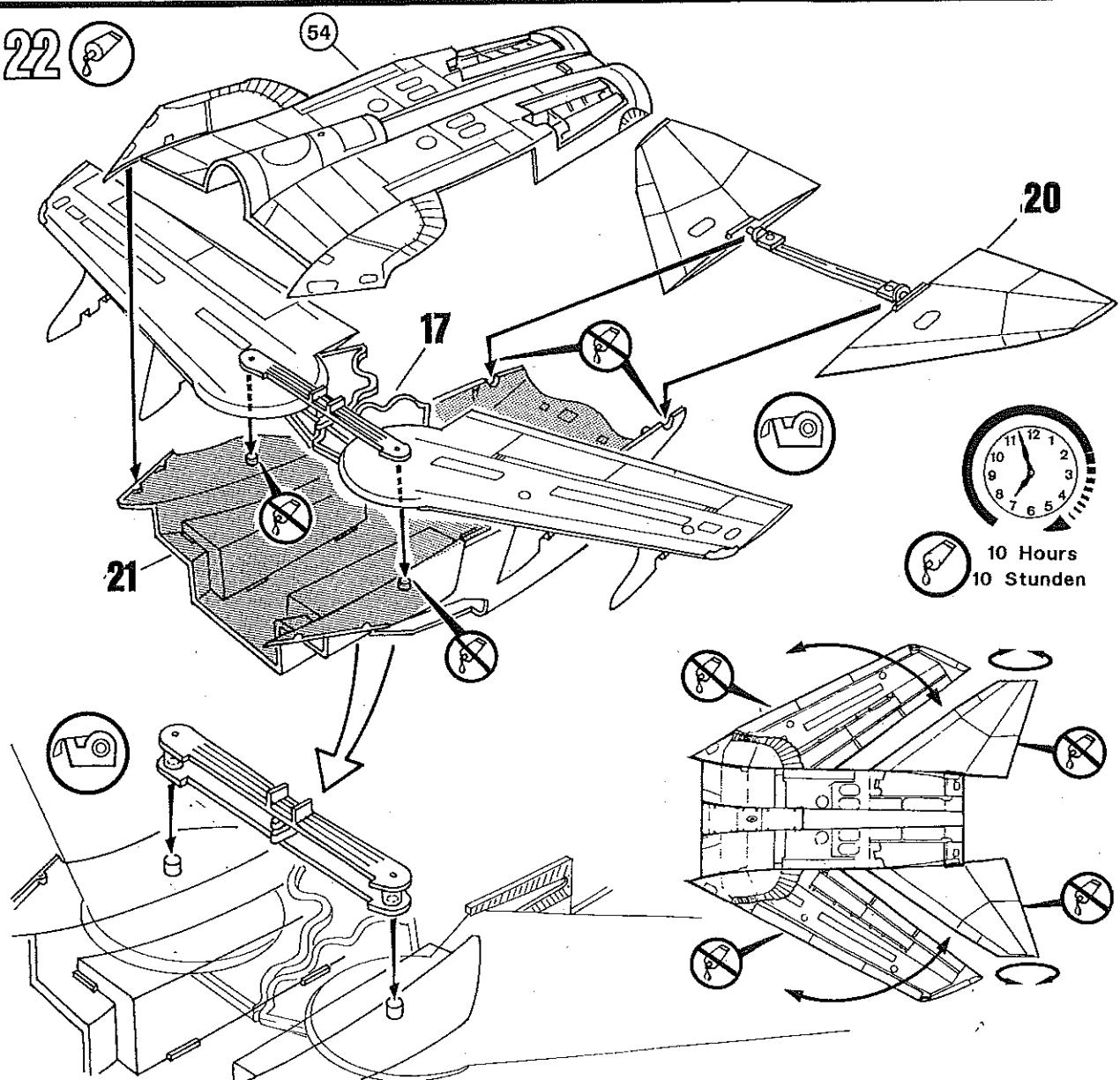




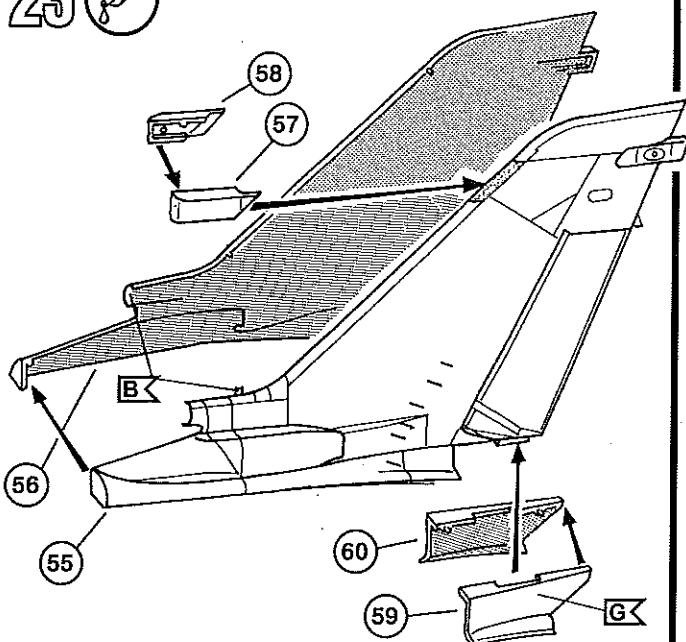
21



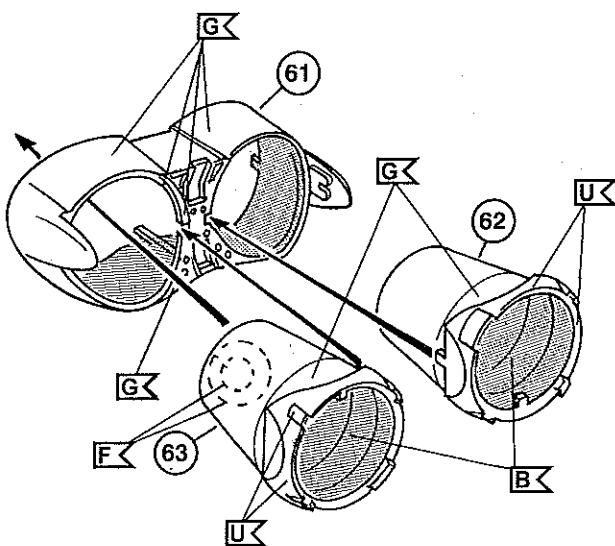
22



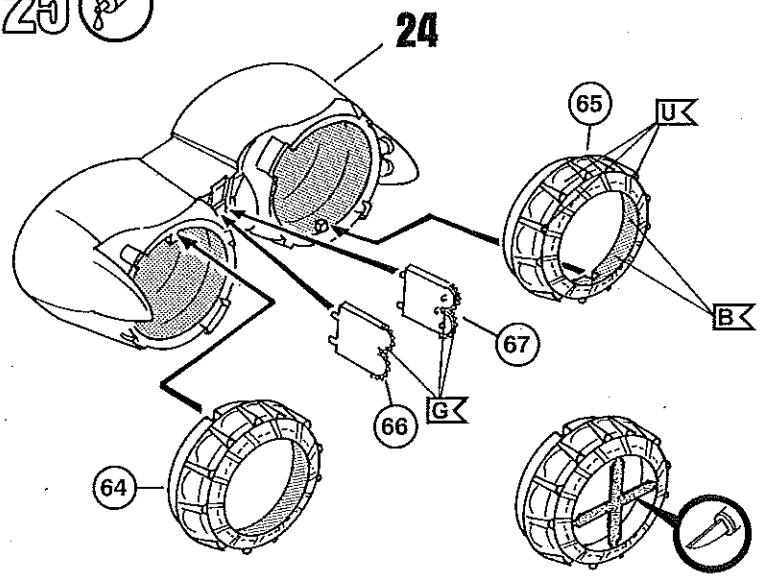
23



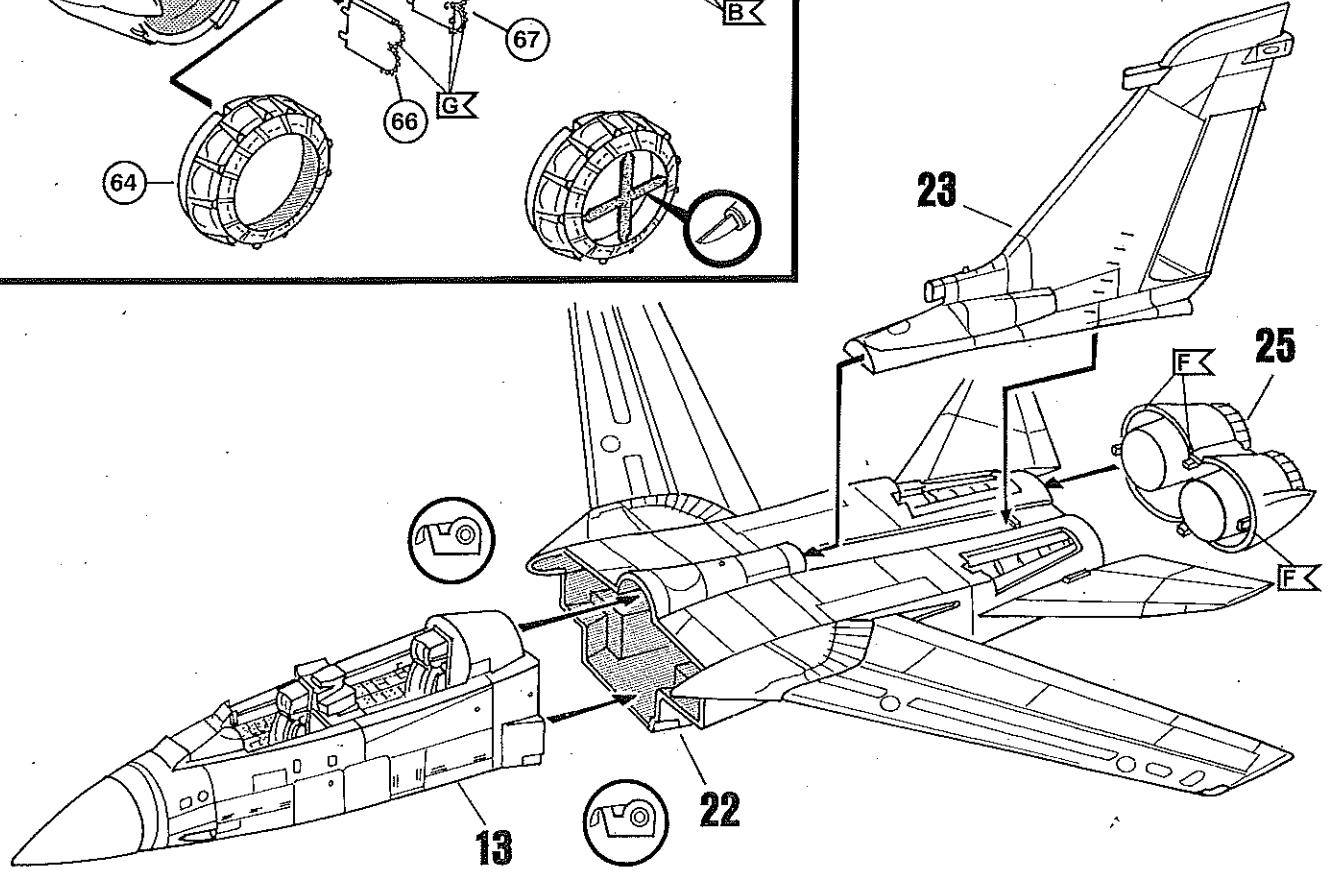
24



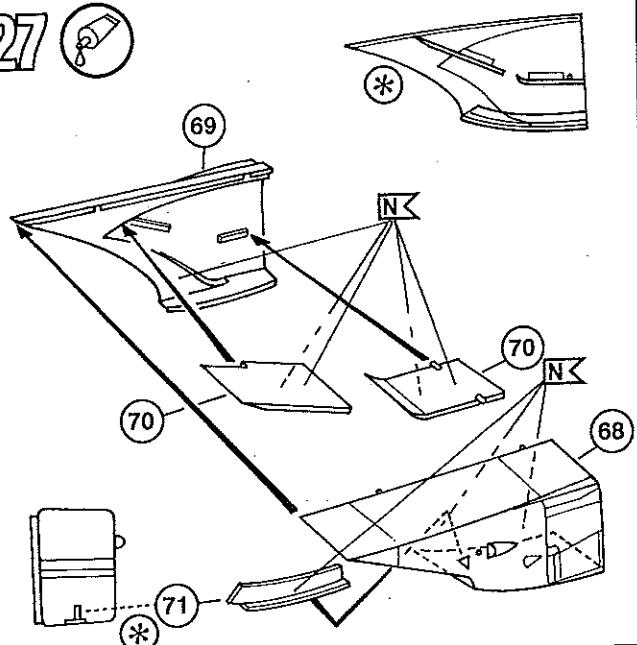
25



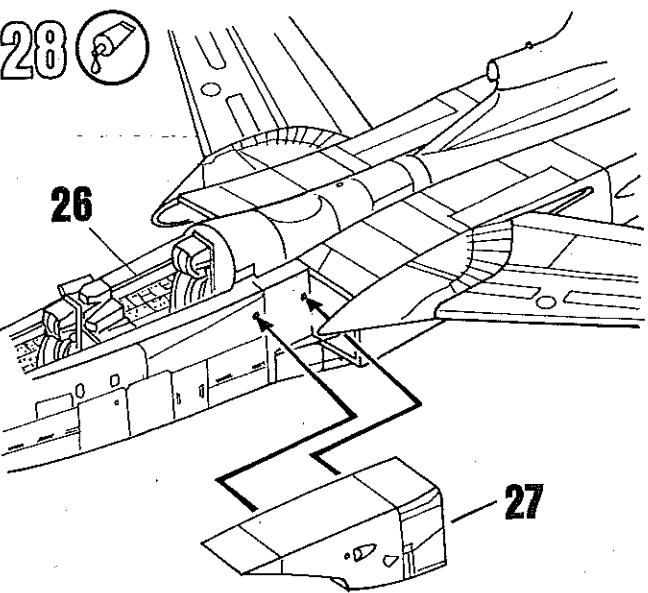
26



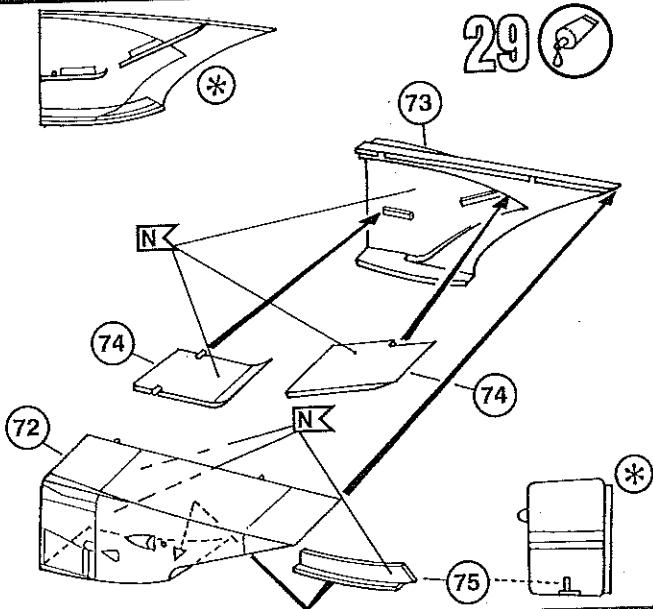
27



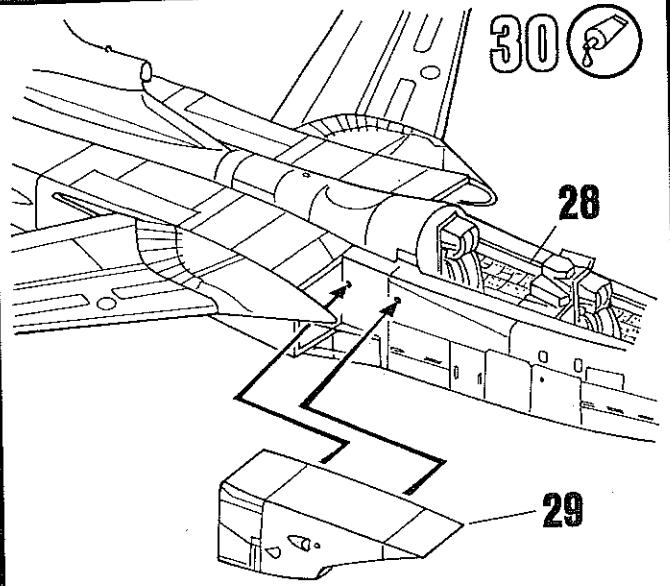
28



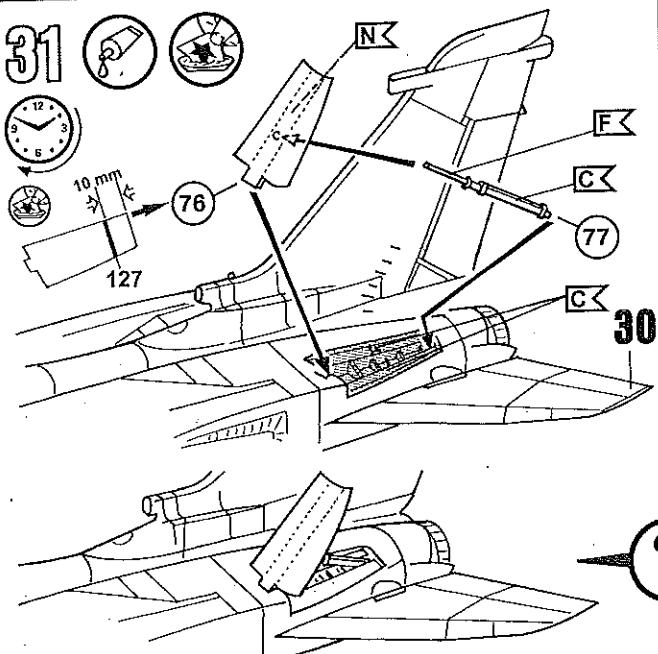
29



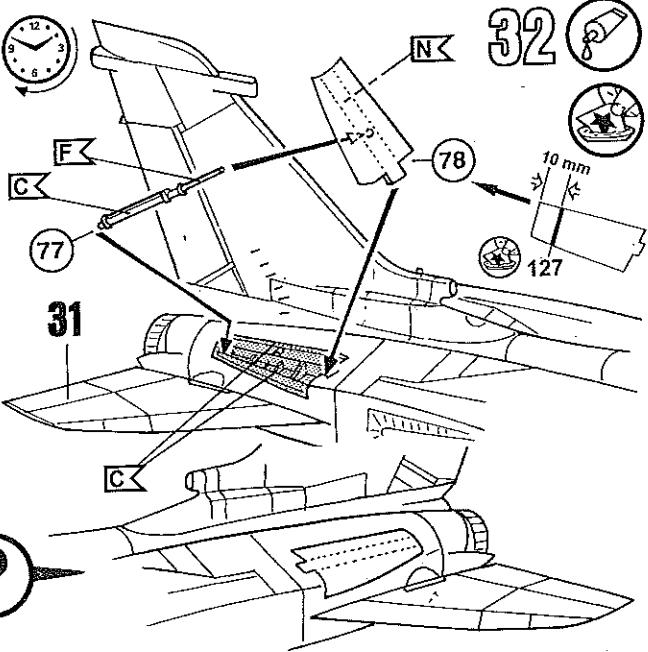
30



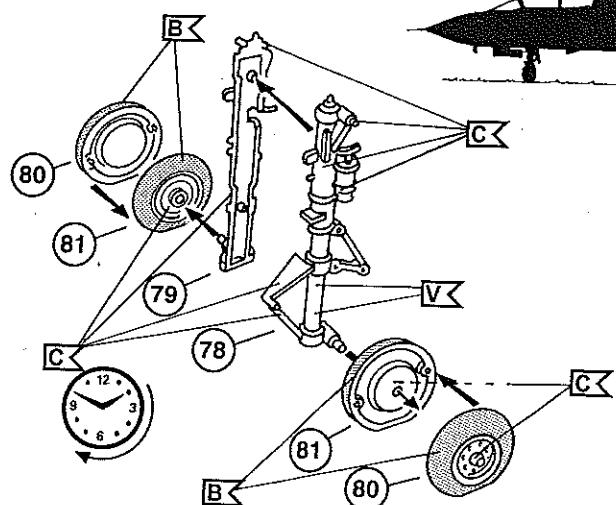
31



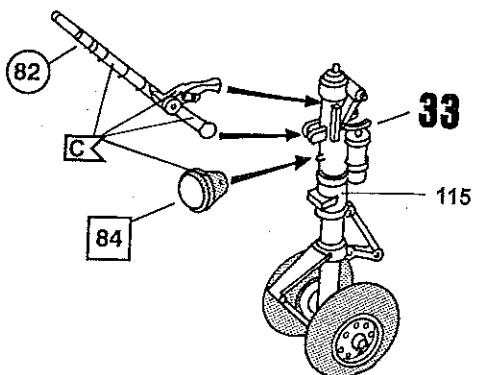
31



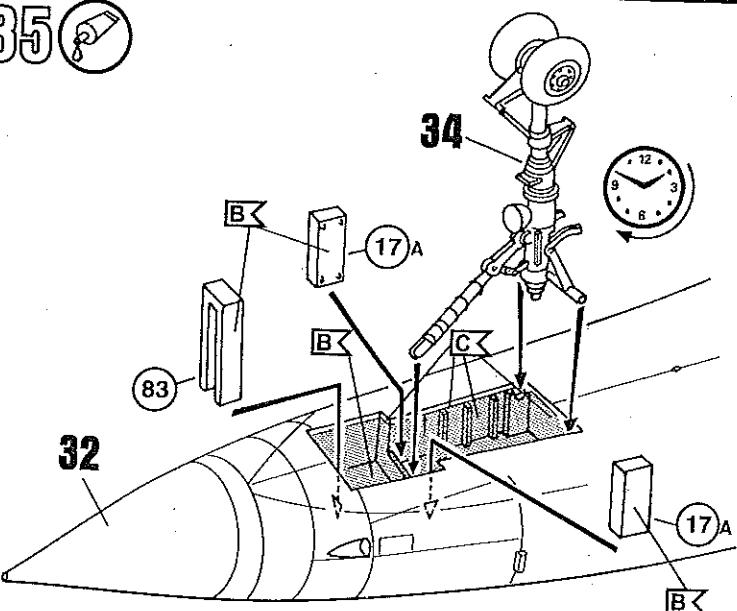
33



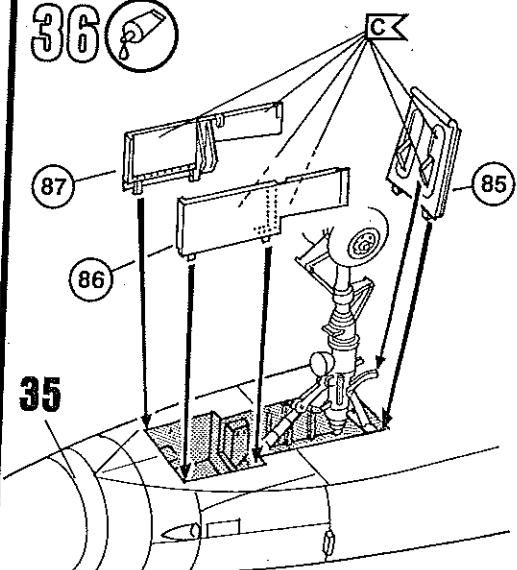
34



35



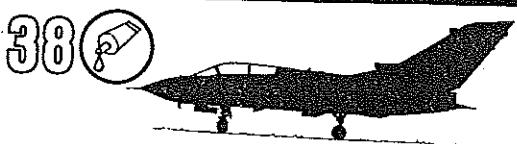
36



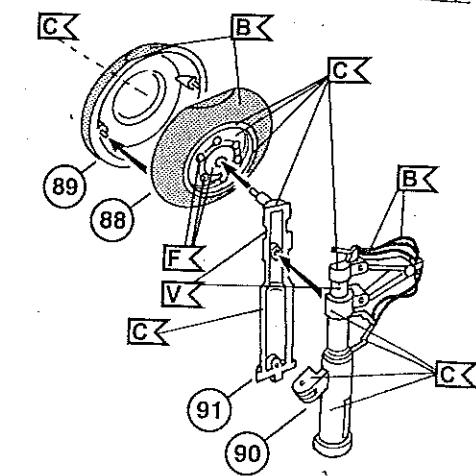
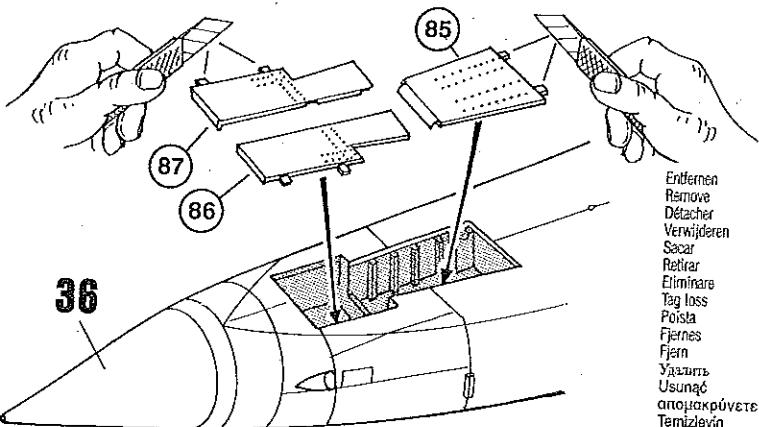
37



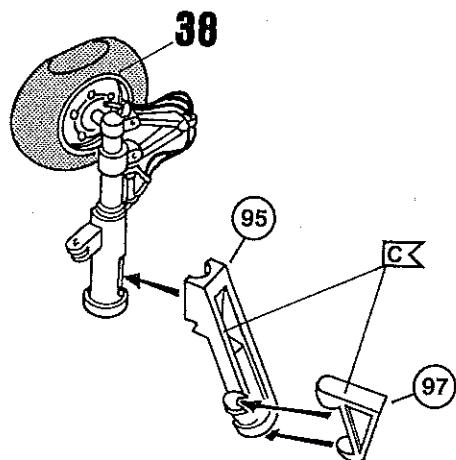
38



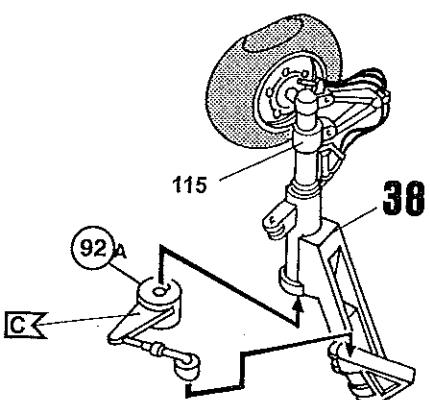
36



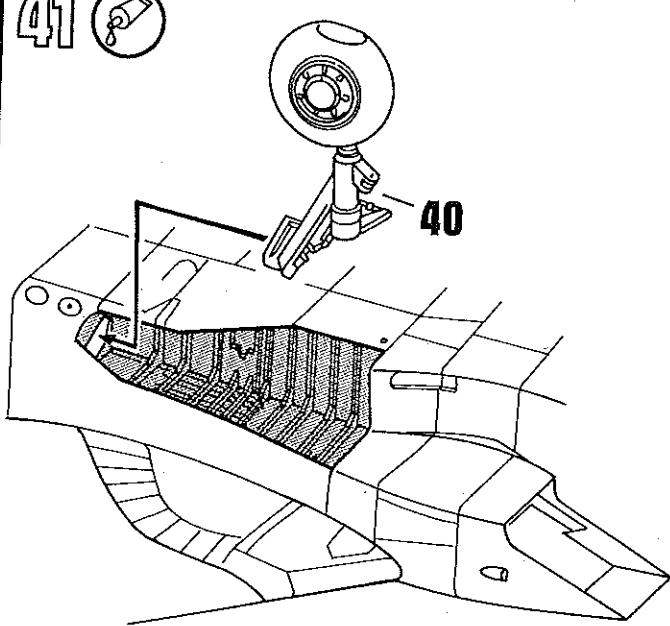
39



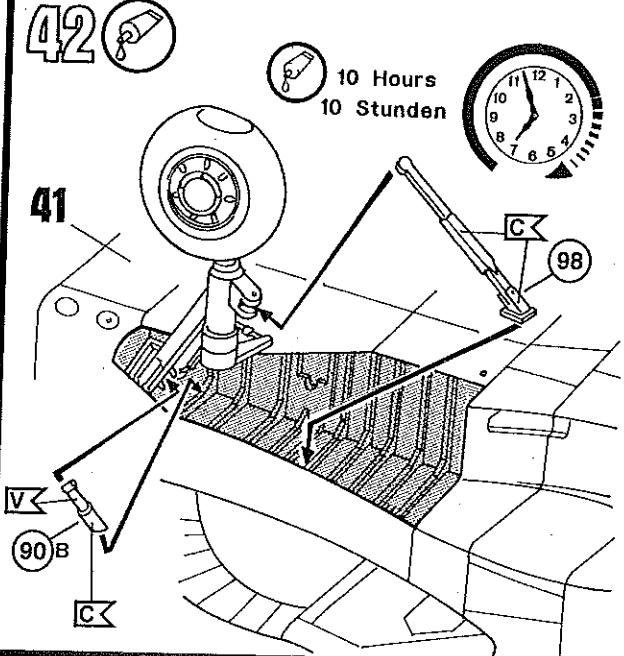
40



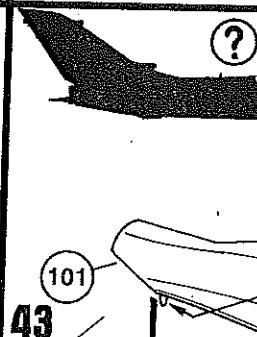
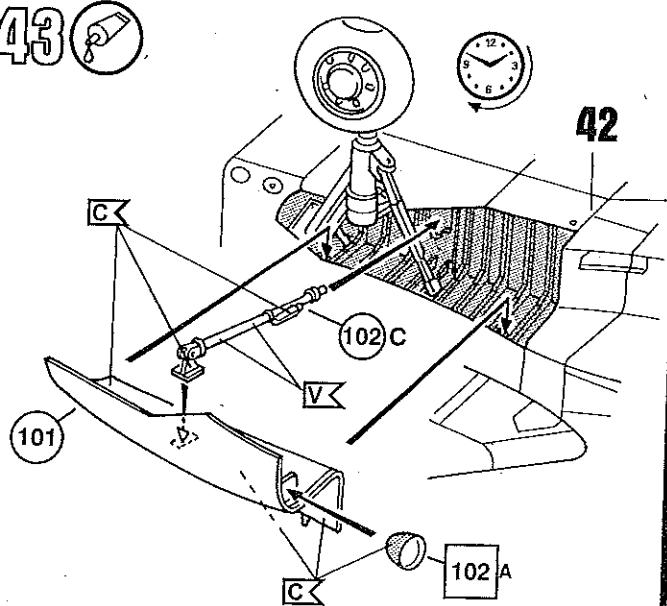
41



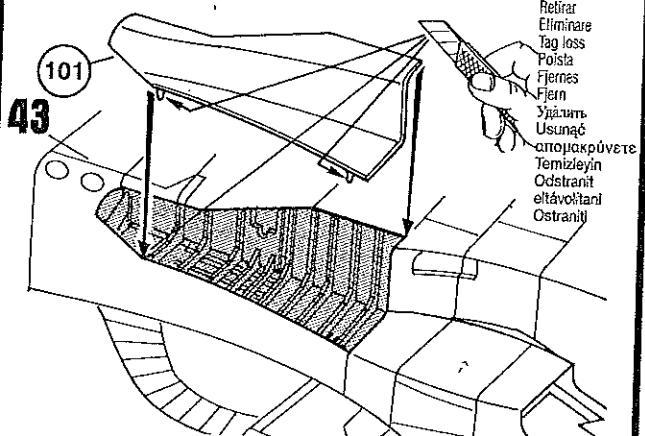
42



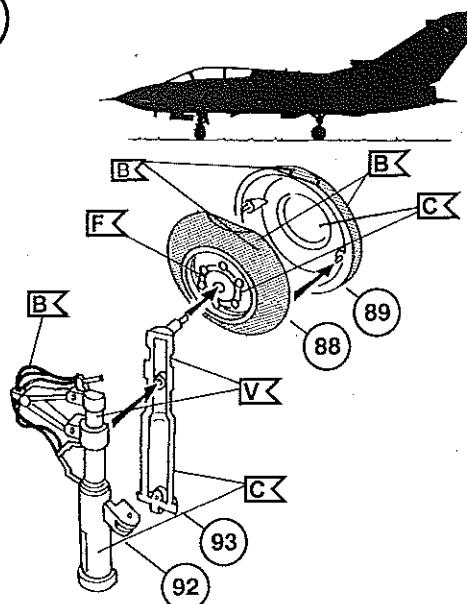
43



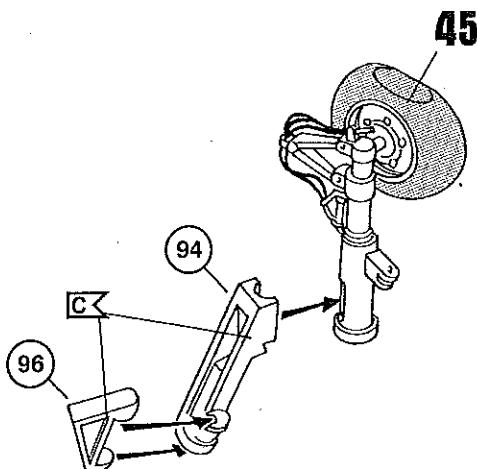
44



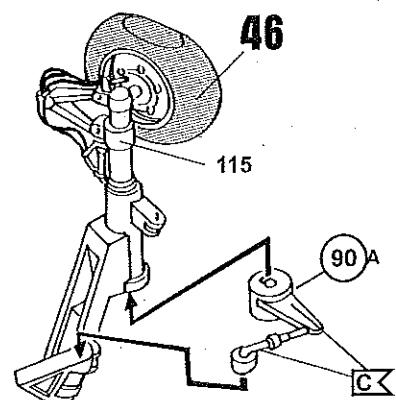
45



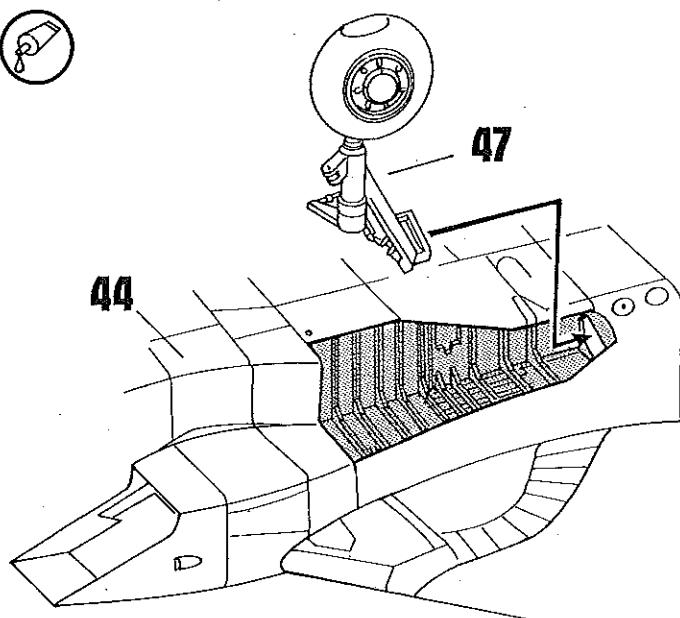
46



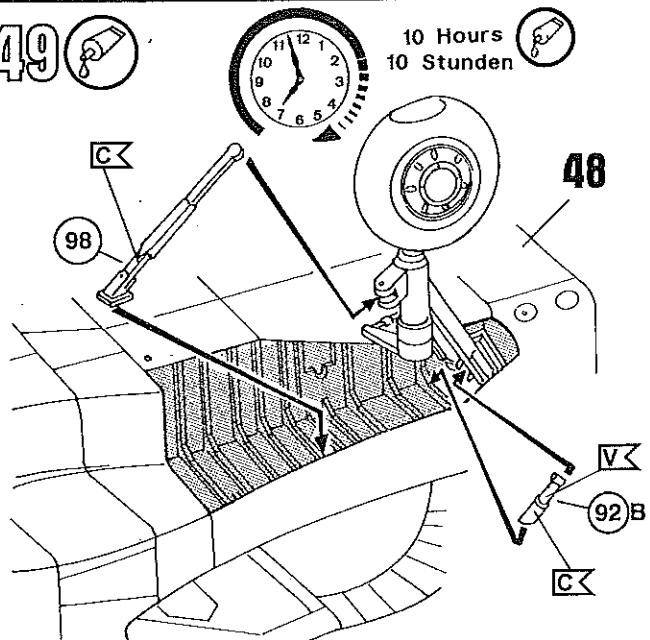
47



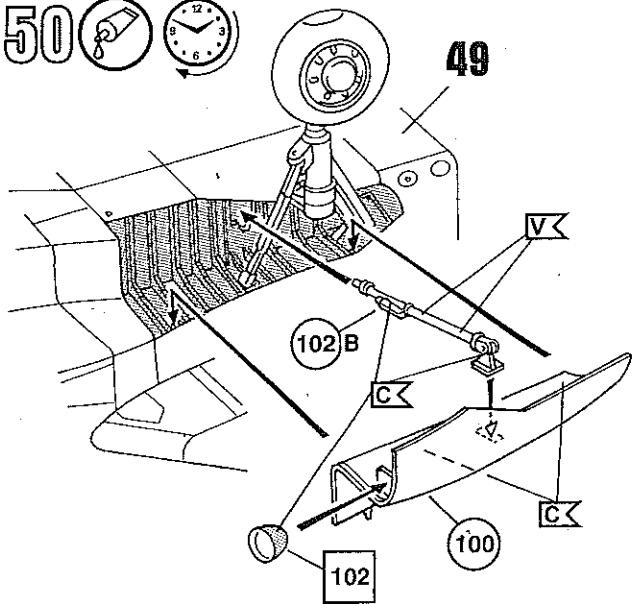
48



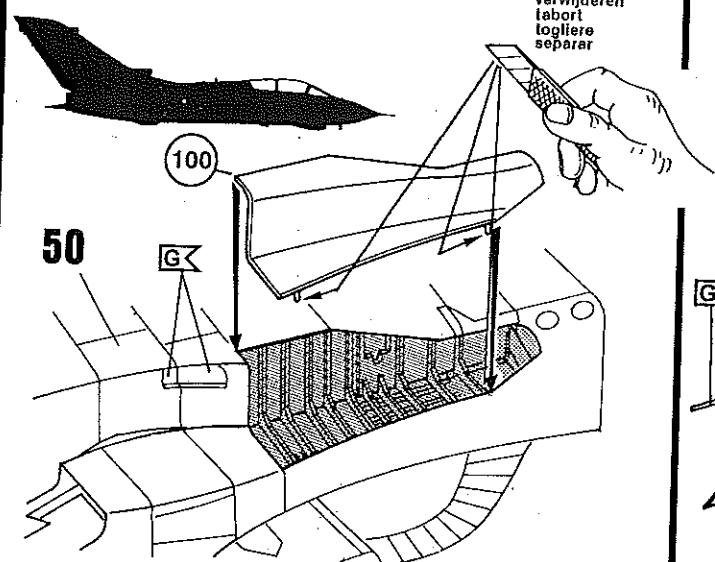
49



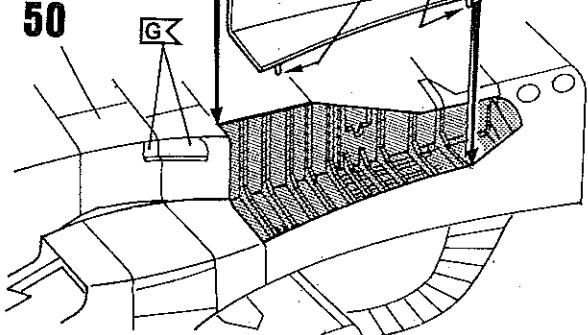
50



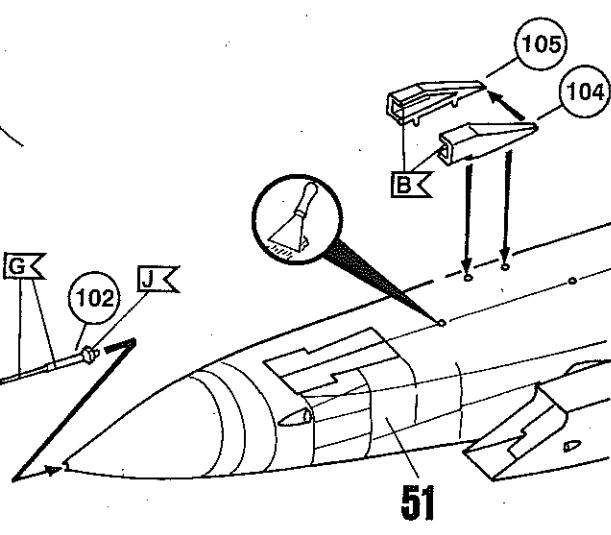
51



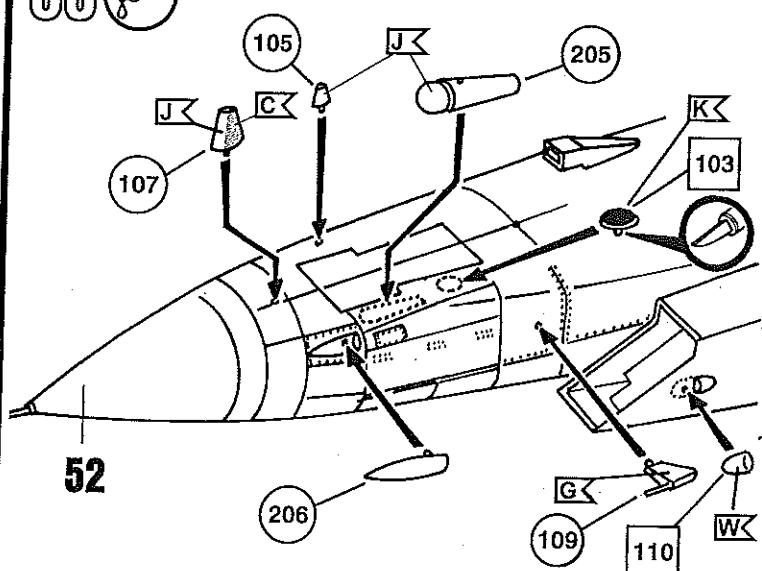
50



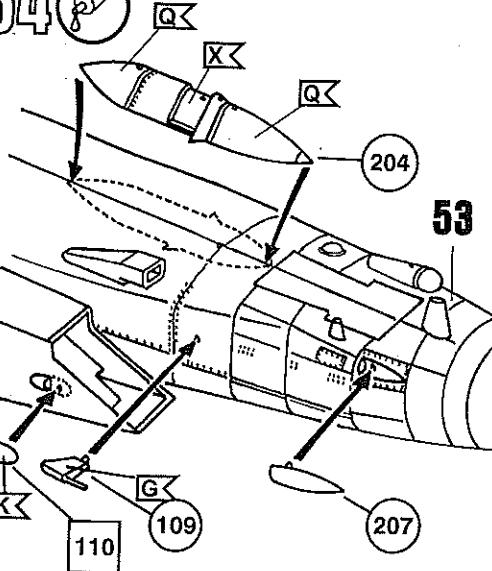
52



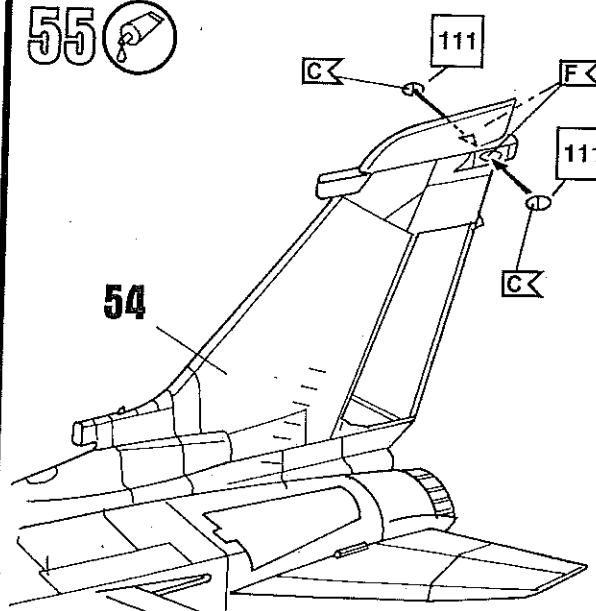
53



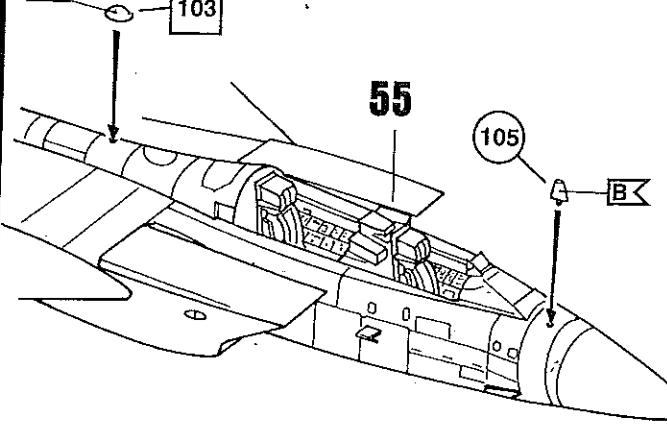
54



55

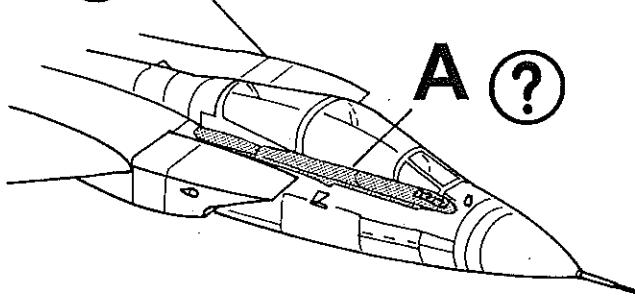


56



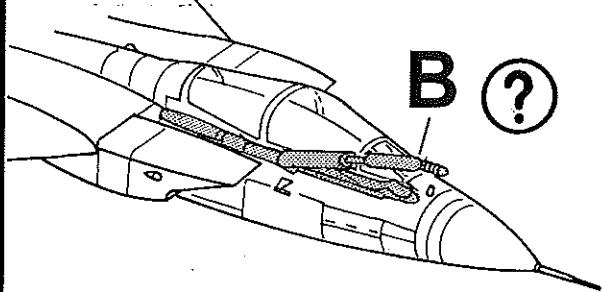
57

A ?

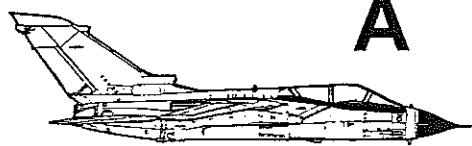


58

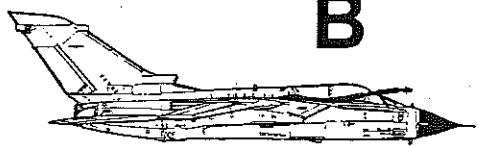
B ?



A



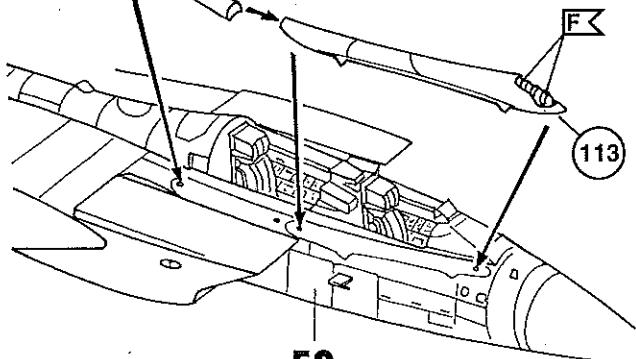
B



118

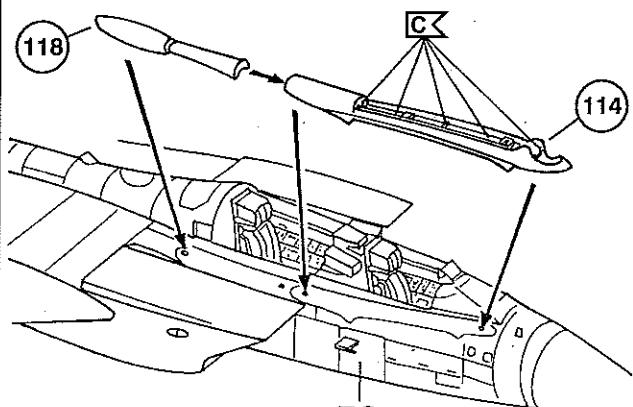


113



56

118

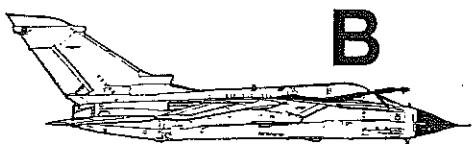


114

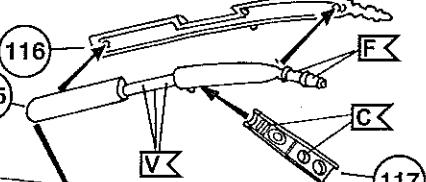
56

59

B



115



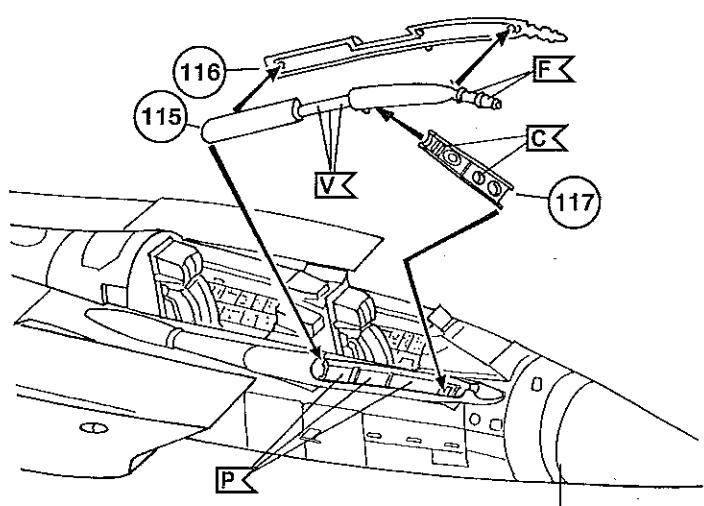
116



F

C

117

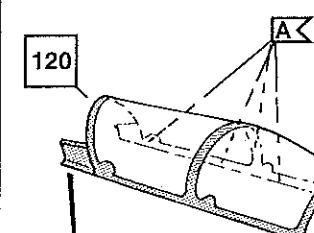


58

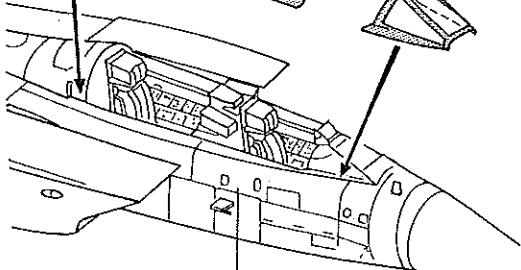
60

?

120

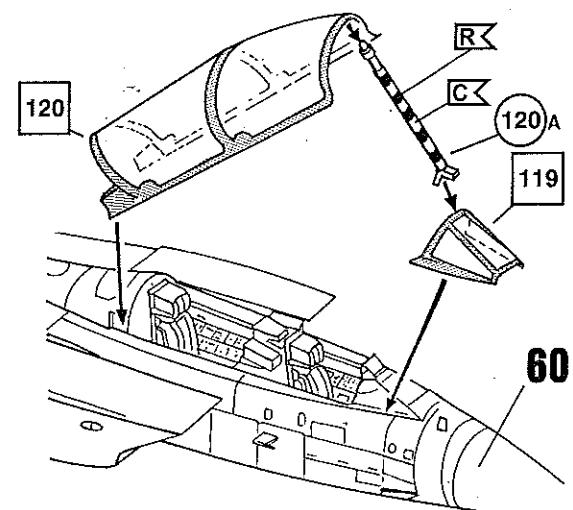


119

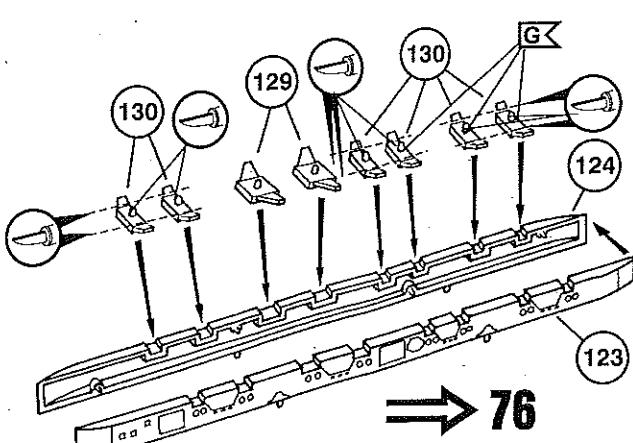


57/59

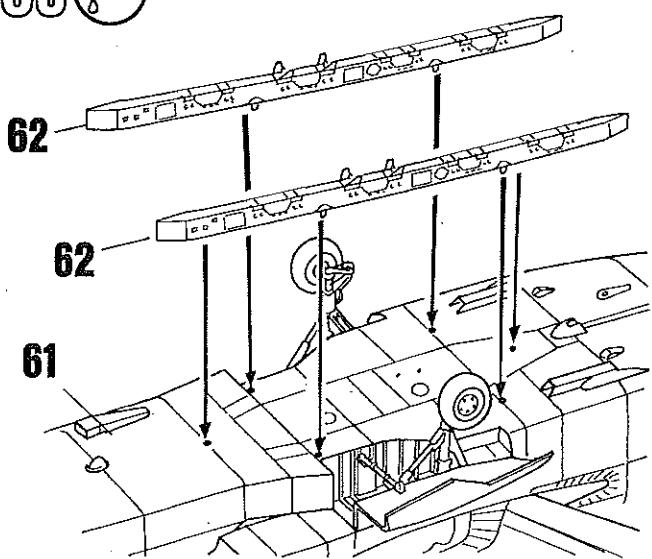
61



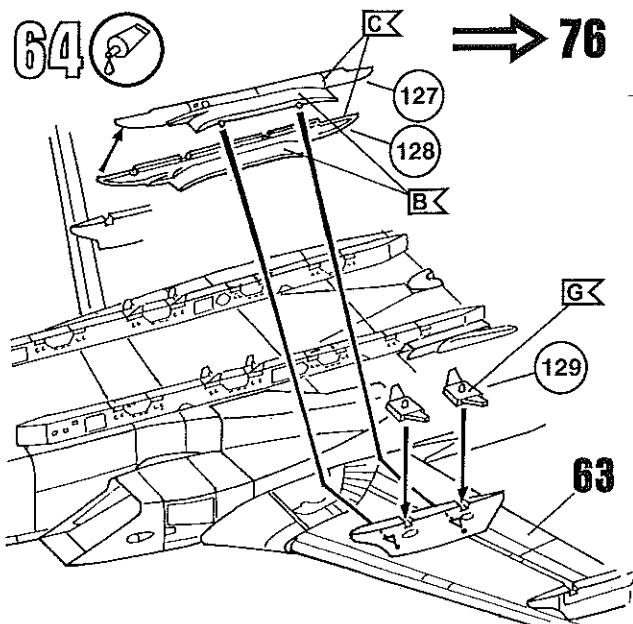
62



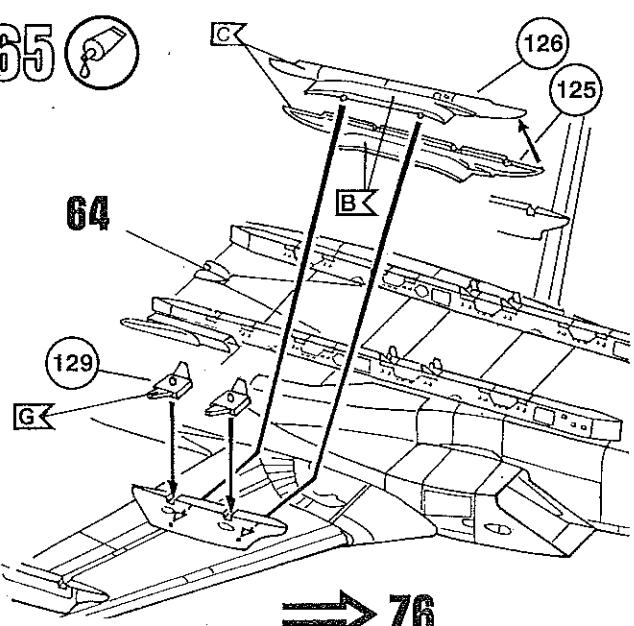
63



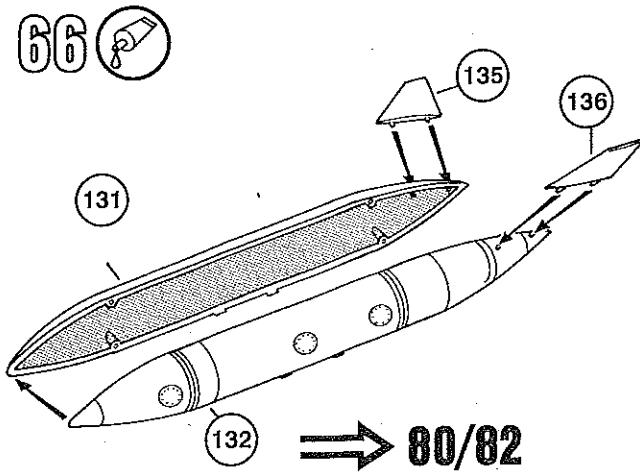
64



65

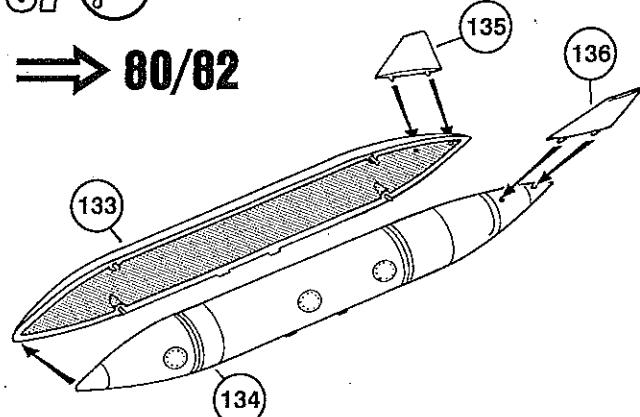


66



67

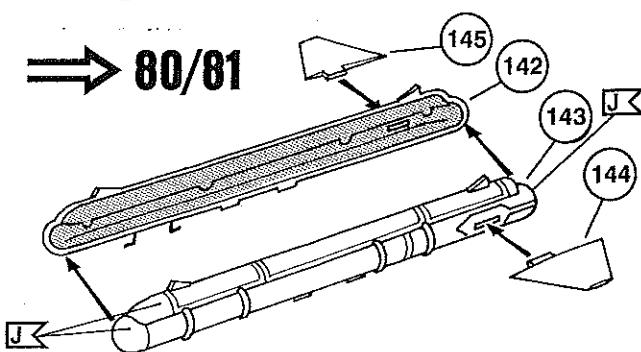
➡ 80/82



68

ECM pod

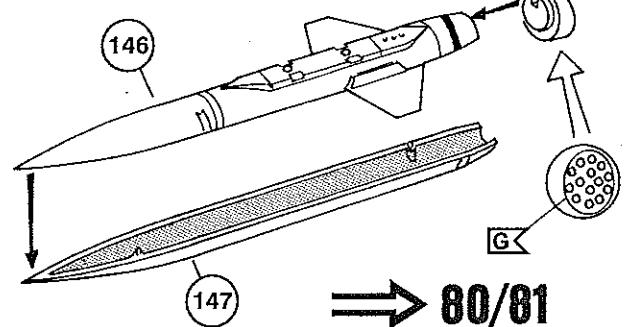
➡ 80/81



69

BOZ 101

148

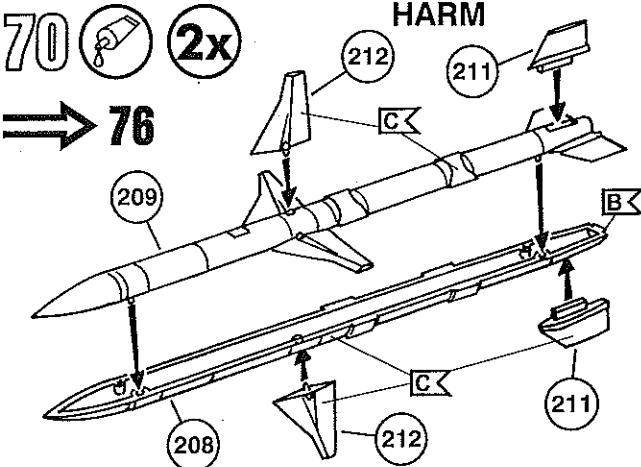


70

2x

HARM

➡ 76

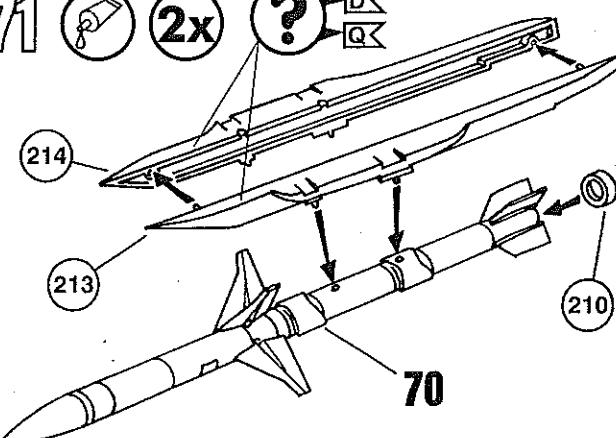


71

2x

? DK Q

70



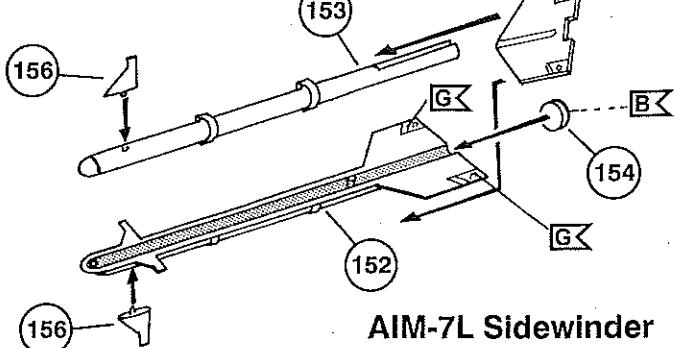
72

2x

➡ 76

155

AIM-7L Sidewinder



73

65

18B

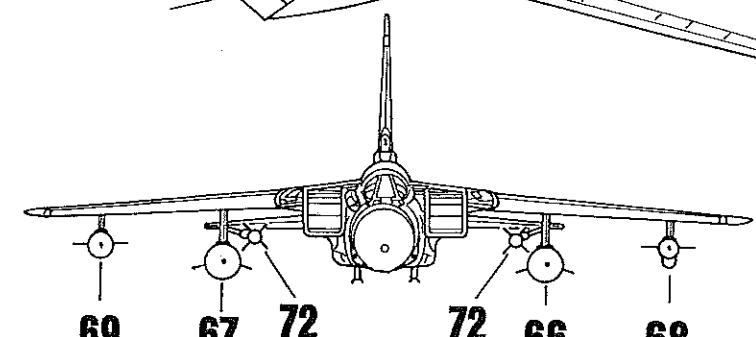
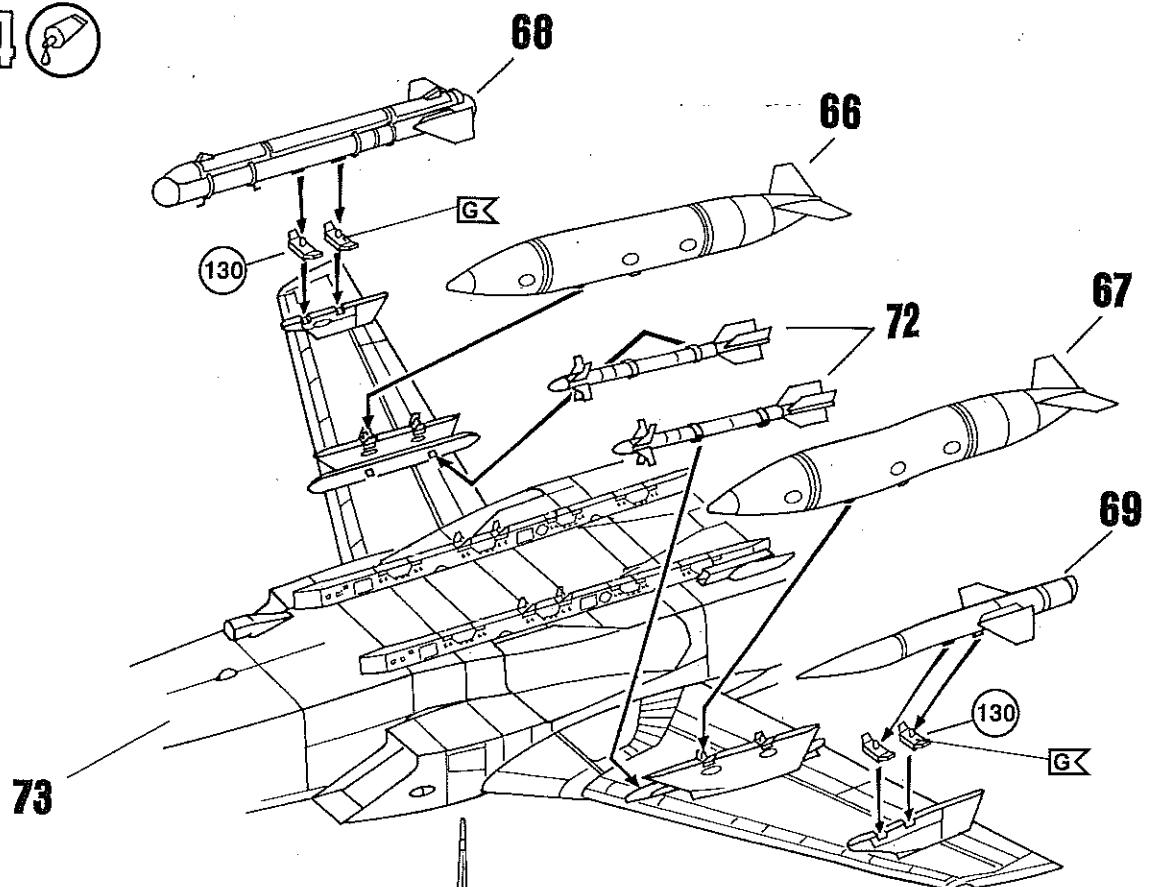
18B

G

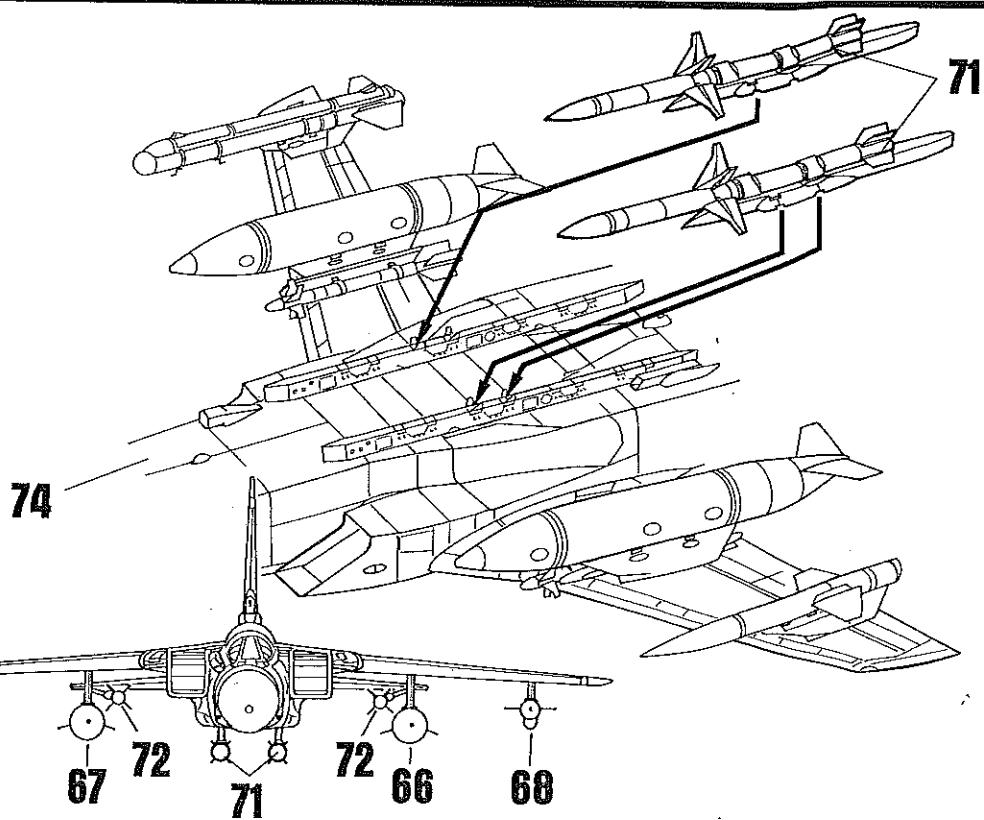
18B

G

74 (S)

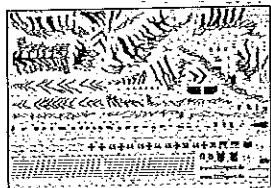
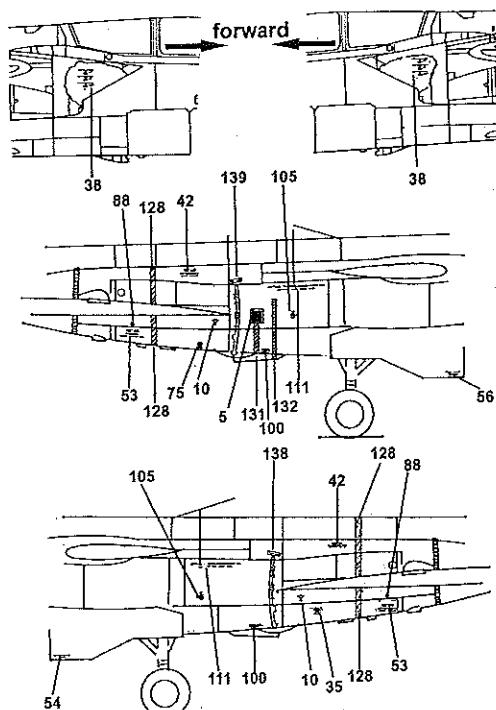


75 (S)



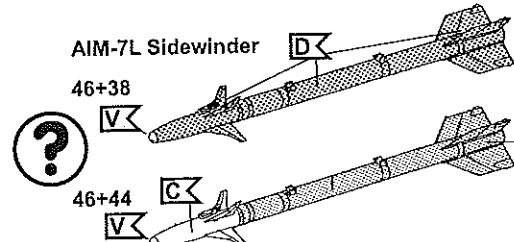
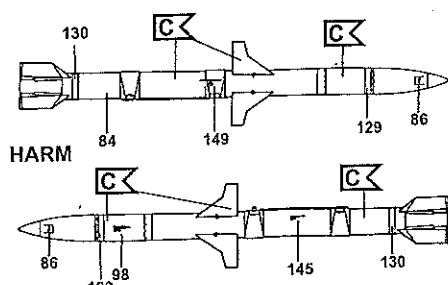
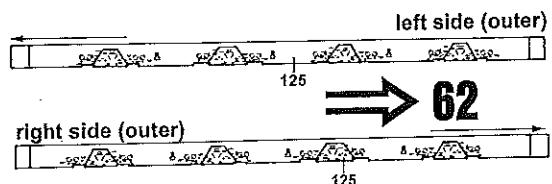
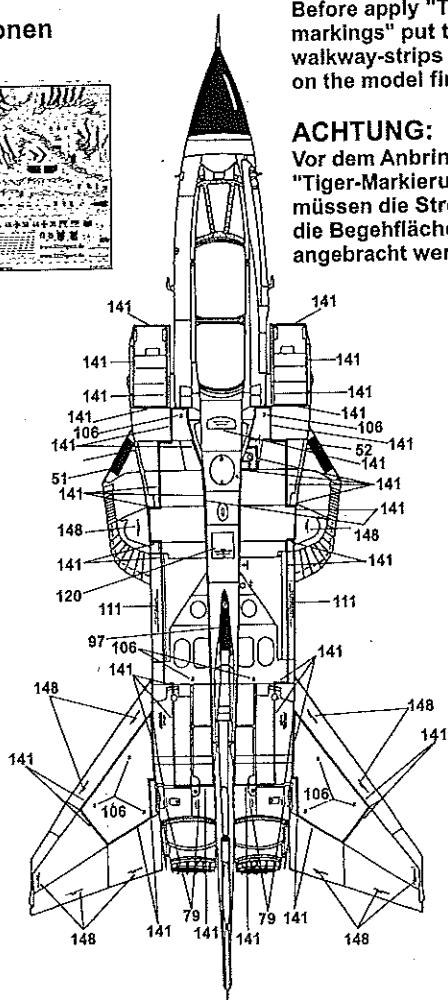


**Common markings for both version.
Gemeinsame Markierungen für beide Versionen**

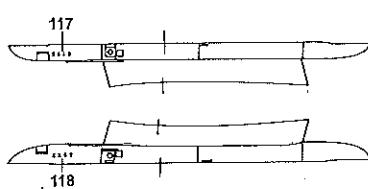


ATTENTION:
Before apply "Tiger-markings" put the walkway-strips (141) on the model first

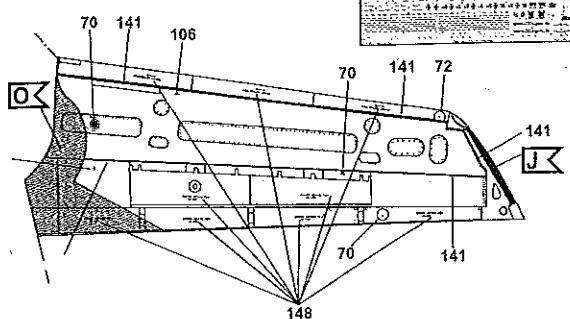
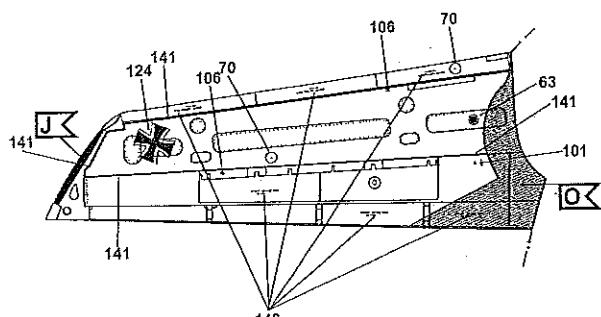
ACHTUNG:
Vor dem Anbringen der "Tiger-Markierungen" müssen die Streifen für die Begehflächen (141) angebracht werden.



blau, glänzend 52
blue, gloss
nie, brillant
nie, glänzend
zuf, brillante
zuf, luerete
bla, luerete
bla, black
stain, black
bla, simeante
bla, black
czarni, gloszajacy
niebleski, bliszczacy
purple, yuakutepo
mavi, parlak
modra, leskla
kék, török
plava, bleskajaca

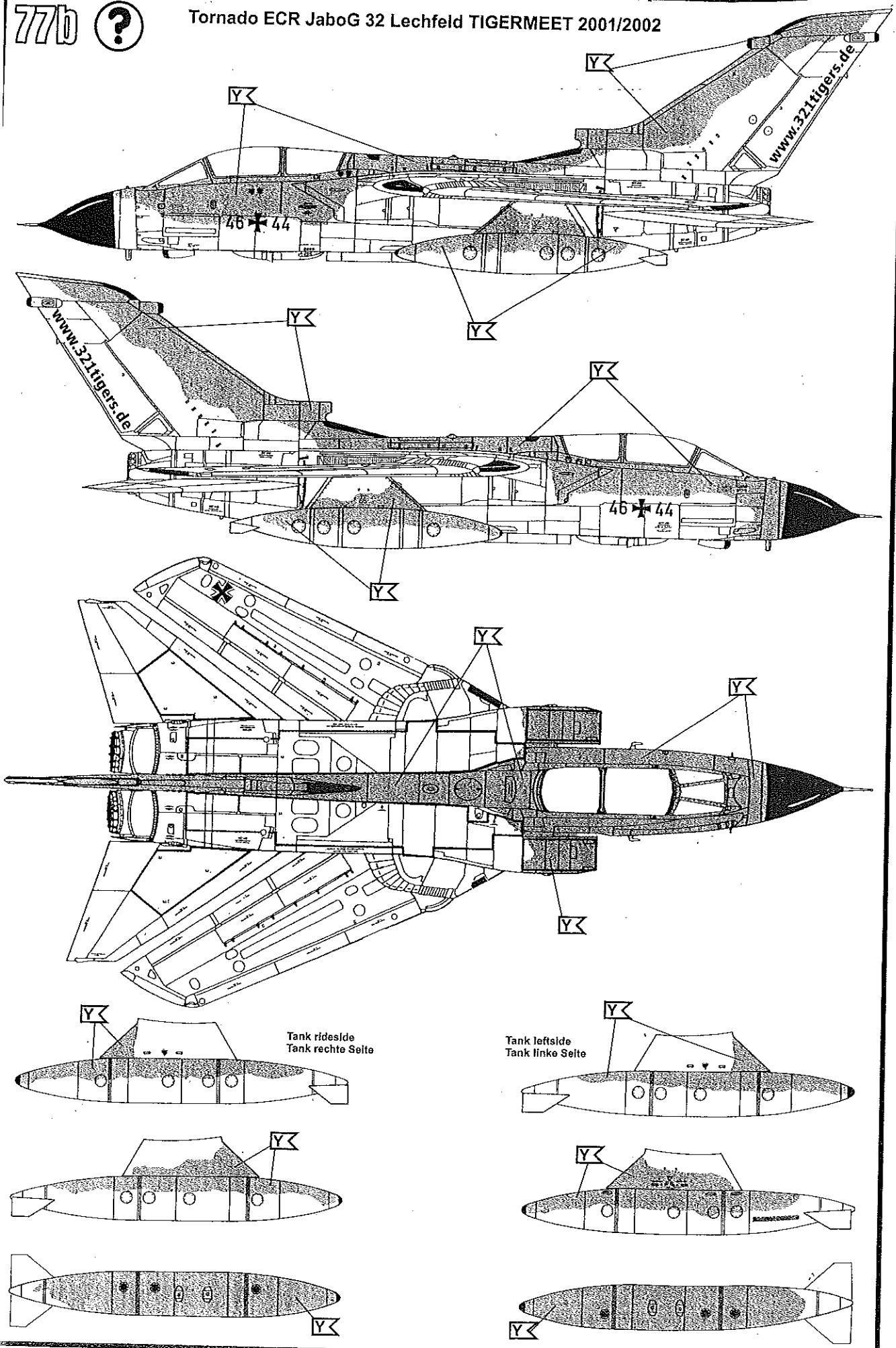


Tornado ECR JaboG 32 Lechfeld TIGERMEET 2001/2002



77b ?

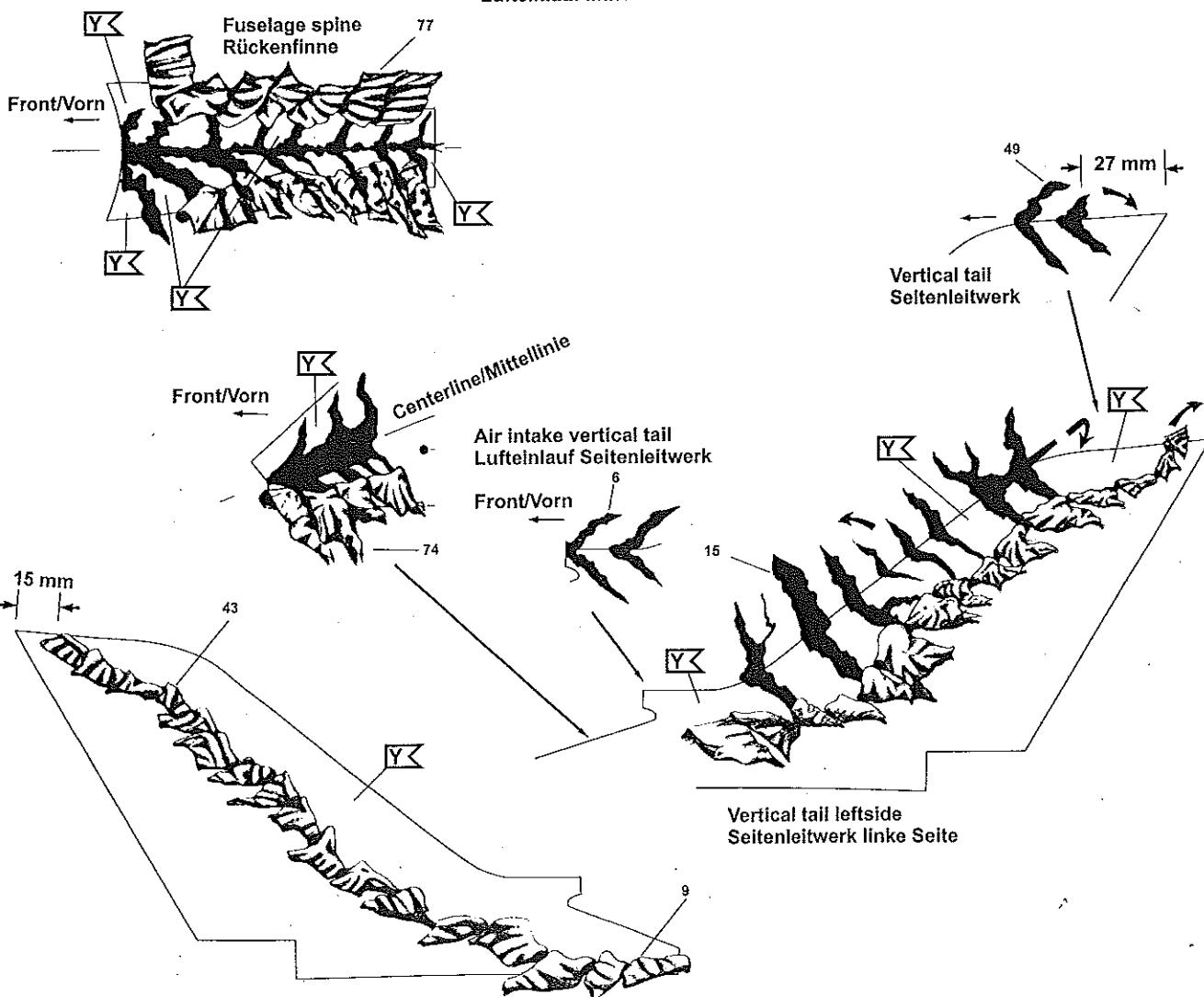
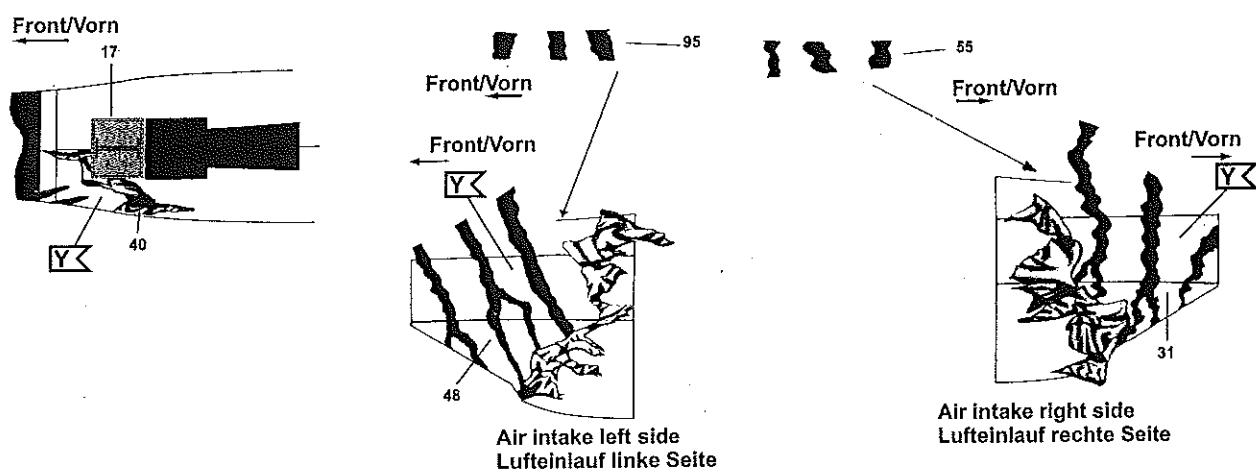
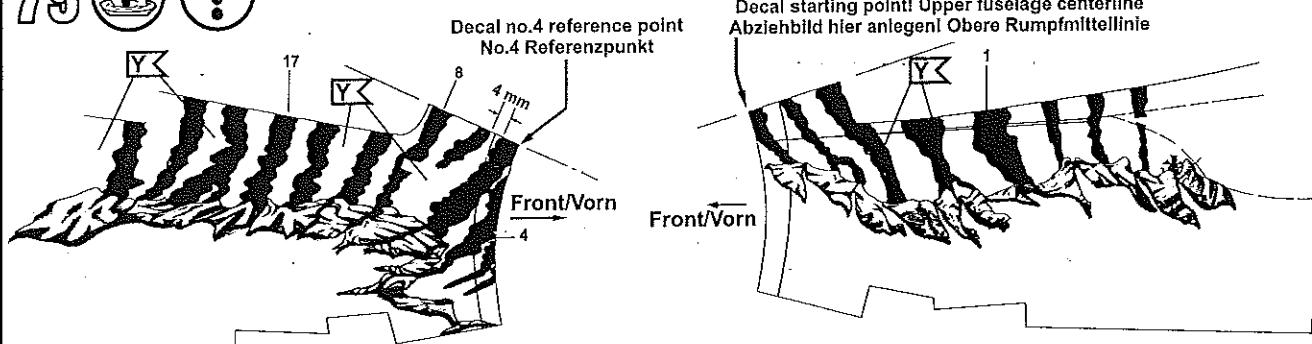
Tornado ECR JaboG 32 Lechfeld TIGERMEET 2001/2002



79



Tornado ECR JaboG 32 Lechfeld TIGERMEET 2001/2002



Tornado ECR JaboG 32 Lechfeld TIGERMEET 2001/2002

80

Tank right side
Tank rechte Seite außen

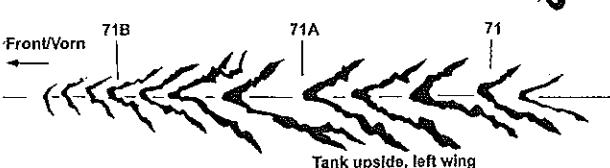
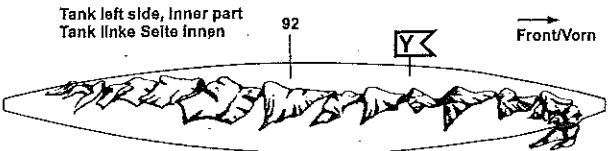
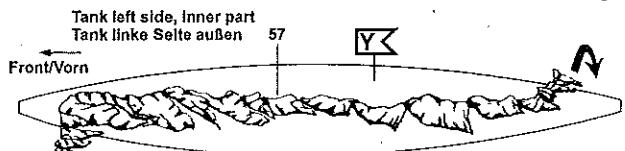
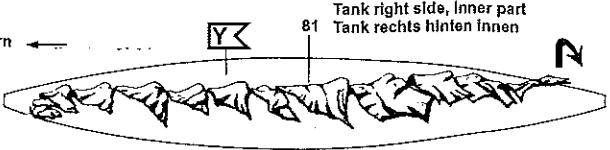
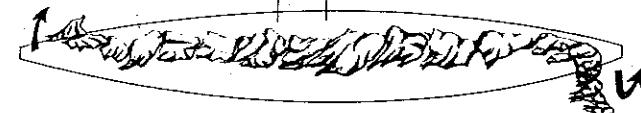
Front/Vorn

61 Y

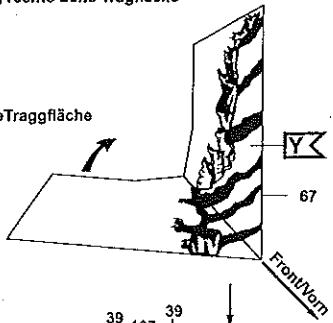
Tank right side, inner part
Tank rechts hinten innen

Y

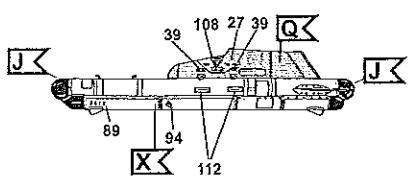
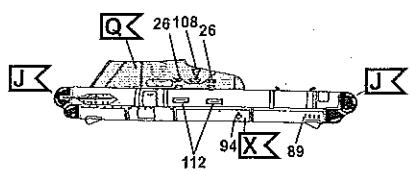
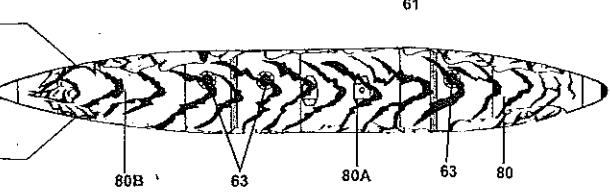
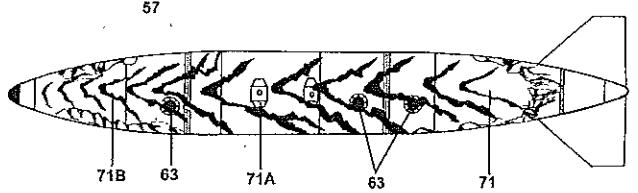
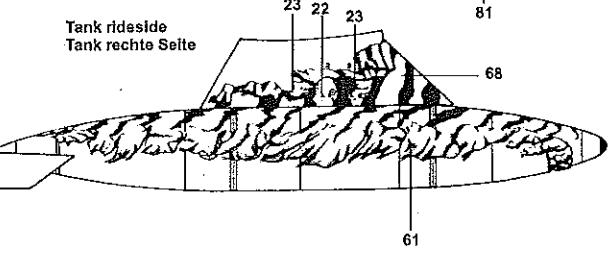
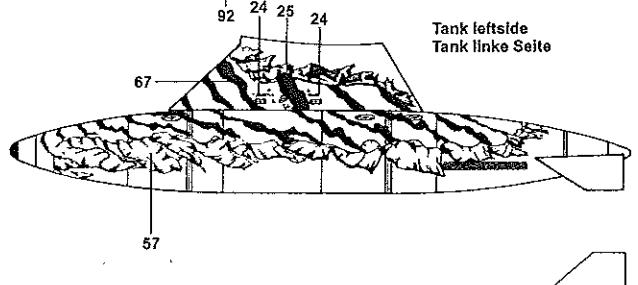
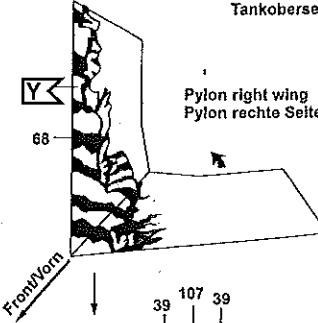
N



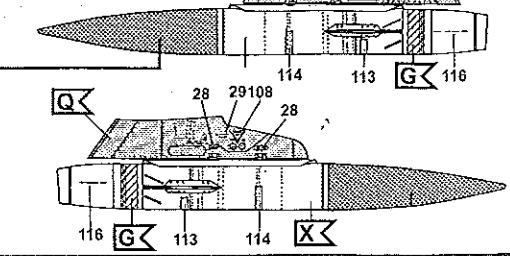
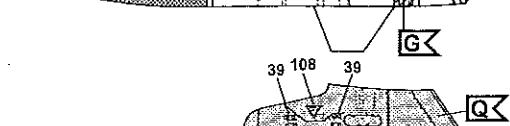
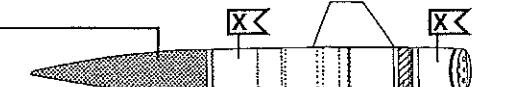
Pylon left wing
Pylon linke Seite Tragfläche



Pylon right wing
Pylon rechte Seite Tragfläche

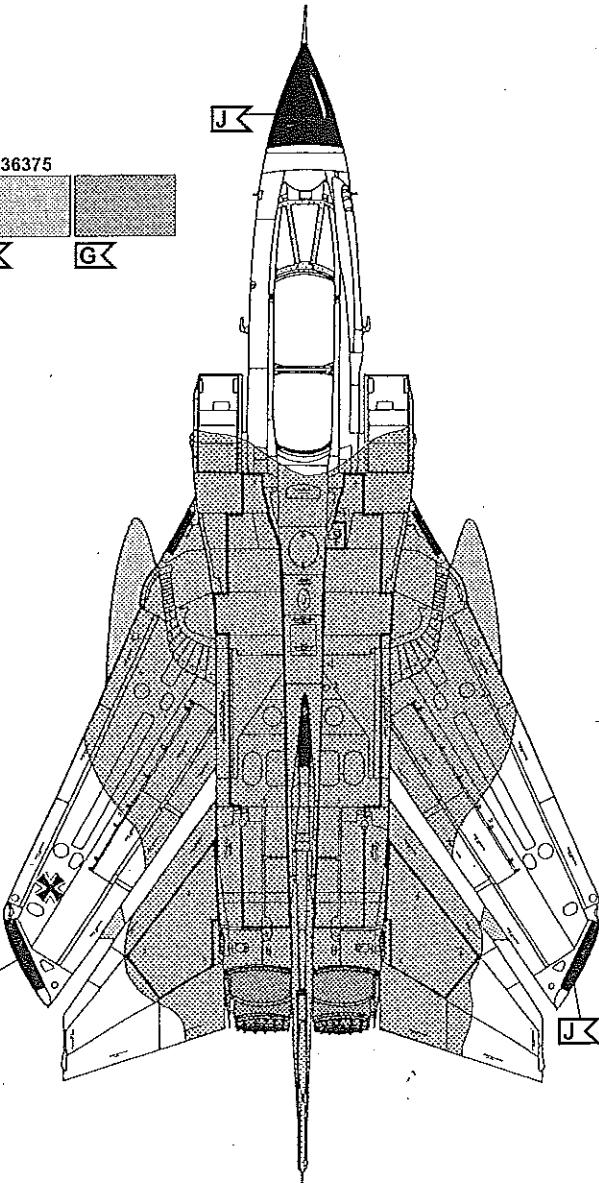
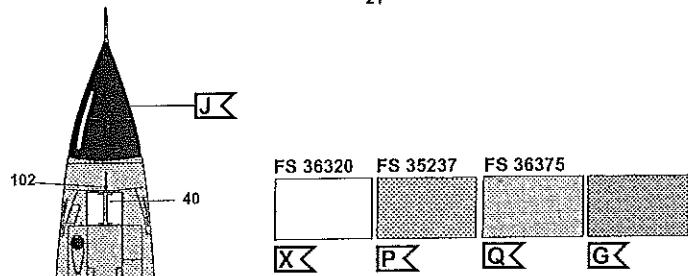
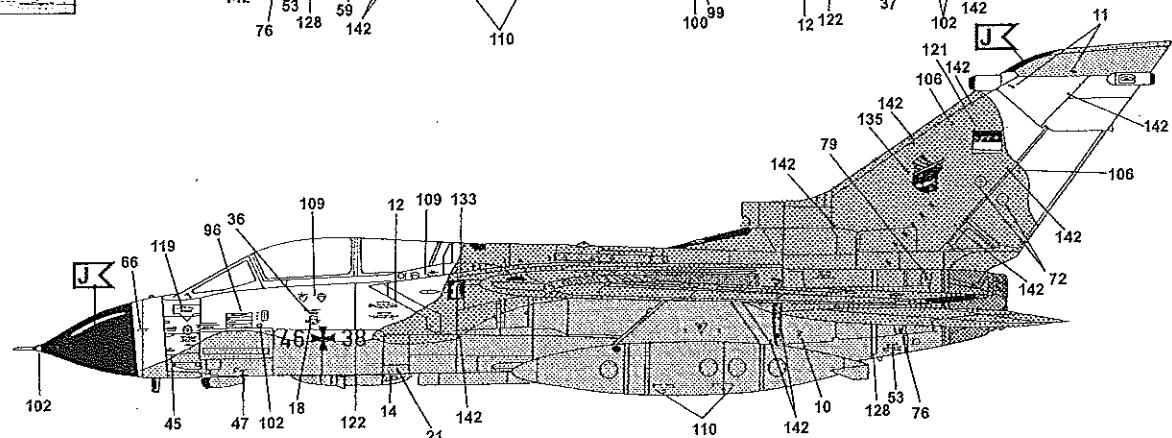
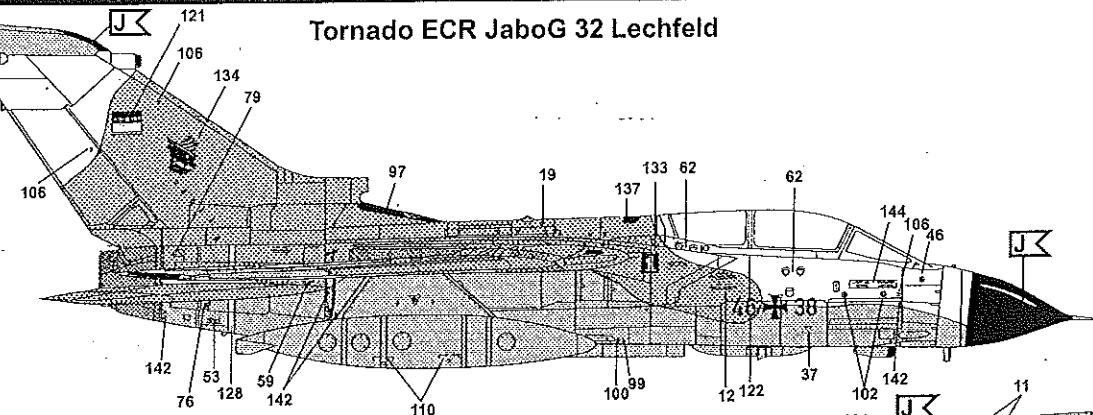


blaugrau, matt 79
grau-blau, matt
gris-bleu, mat
blau-weiß, mat
gris-azul, mate
olivgrün-azul, fosfo
gris-bleu, opaco
bleu, mat
silberne, hörnig
bleu, mat
bleu, mat
ciano-cepada, mate/sem
skay, matowy
kryptofarb., mat
navy gr, mat
modrošedá, matná
kékesszürke, matt
plavo siva, mat



Tornado ECR JaboG 32 Lechfeld

81



82



Tornado ECR JaboG 32 Lechfeld

